

DÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

PER
p-15

BAnQ

Noël

CHEZ...

un diplomate à la campagne
un top modèle devenue photographe
une designer et sa famille

+ de 100 cadeaux
pour la maison

bre
ure
re
ou
ou p

Québ

CTR
ault

DES IDÉES POUR DÉCORER

les petits espaces • les portes extérieures • les halls d'entrée

decormag.com

DÉCEMBRE 2009 4,25 \$

12



0 165385 128284 17

PP40064924 R07760

MEUBLEZ JUDICIEUSEMENT VOTRE ENTRÉE.



LE EX35 D'INFINITI

Un profil extérieur particulièrement séduisant conjugué à un intérieur en cuir véritable : de quoi rivaliser avec les plus beaux aménagements de designers. Et parce que vous savez aussi reconnaître le bon, le EX offre également la traction intégrale intelligente, un écran de visualisation du périmètre et l'assistance au freinage intelligent, toutes des premières dans l'industrie. En plus d'avoir été reconnu comme un des choix les plus sécuritaires par l'IIHS. Il ne vous reste qu'à prendre place dans ce multisegment définitivement d'une classe à part. Infiniti.ca



INFINITI

Performance inspirée

DÉCORMAG

DÉCEMBRE 2009

78



87

maisons

49

BRUNCH EN MUSIQUE

Pour un couple évoluant dans le domaine du disque, un décor sur le thème de la musique..

68

FÊTES GLAMOUR

Atmosphère new-yorkaise chez la photographe montréalaise Nadine Henneley.

78

VERDURE DES FÊTES

Pour décorer sa maison, la designer Anne Hepfer s'est inspirée de la nature.

87

NOËL LATIN

Un couple de diplomates costaricains nous ouvre les portes de sa maison de campagne.

chroniques

BILLET 8

INFO & STYLE

Design, déco... la crème des plus récentes créations pour la maison. 13

CHER | PAS CHER

Un coin de salon : même look, deux prix. 22

QUELLE ALLURE !

Les portes d'entrée : autant de signes d'accueil personnalisés et chaleureux. 25



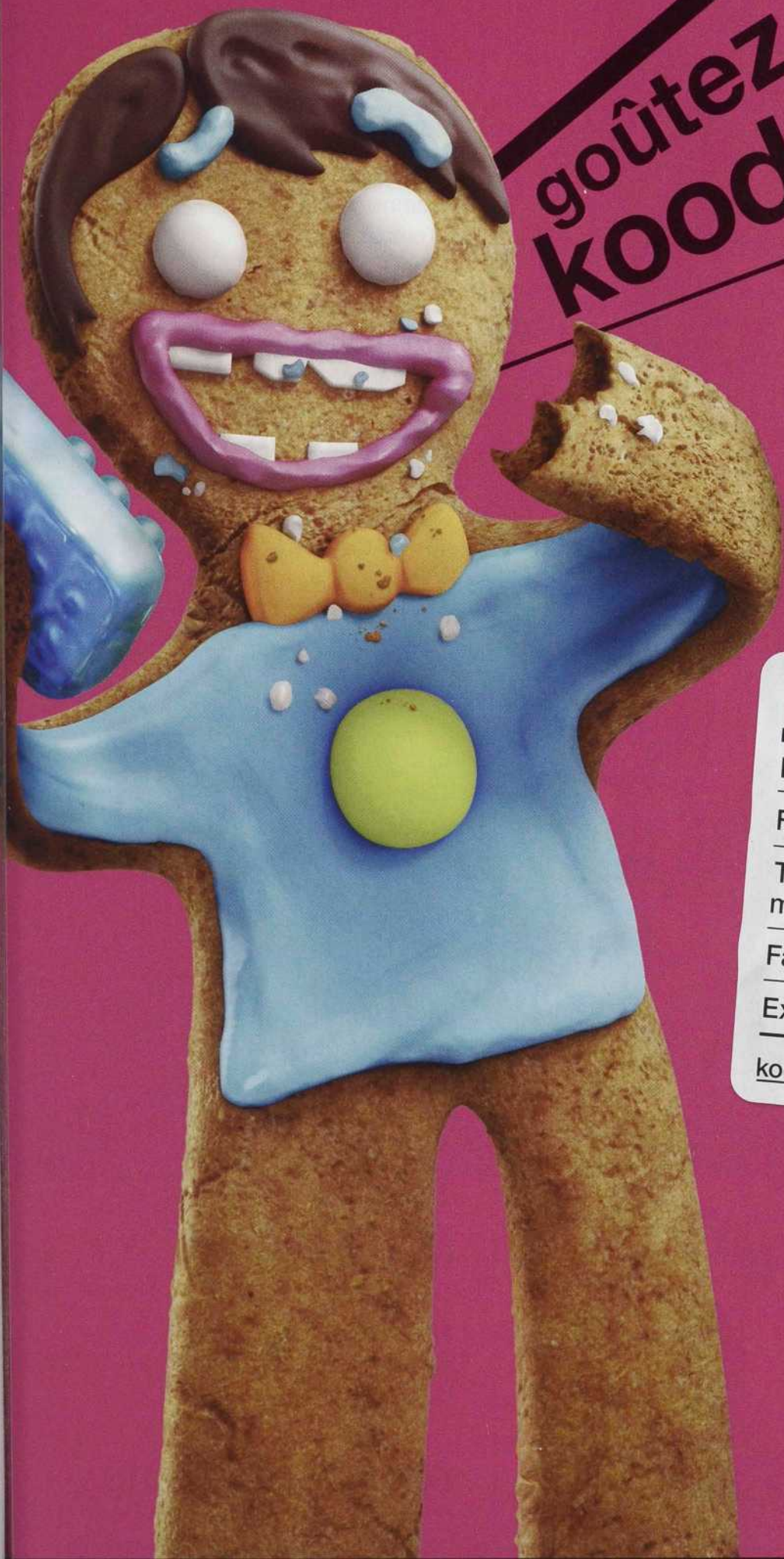
49

Petit espace, grand effet 56

Photo : Andreas Trauttmansdorff



goutez, c'est
Koodo-licieux.



Koodo Mobile

Pas de contrat à durée déterminée

Forfaits mensuels à partir de 15\$

Tous les forfaits incluent la messagerie texte

Facturation à la seconde

Excellents tarifs interurbains

koodomobile.com

Vous ne payez pas de frais d'accès au réseau.

Koodo
mobile™

Ça sonne bien

BEST BUY

Dumoulin

▶ **FUTURE SHOP**

Walmart ✨

Zellers

boutique **Koodo**

44



35

62



68

**LE CARNET DU DÉCORATEUR**

Comment donner du caractère à un hall d'entrée. **30**

GUIDE CADEAUX

Ne cherchez plus, on a trouvé pour vous. **35**

EMBALLAGES

Cette année les emballages s'inspirent de couleurs sorties tout droit de la confiserie. **44**

PETIT ESPACE, GRAND EFFET

Des alternatives au sapin pour décorer quand l'espace est rare. **56**

MAGIE BLANCHE

Comment transformer des fleurs de supermarché en décorations sublimes. **62**

JE CHERCHE...**UN CADEAU POUR LA CUISINE**

De la machine à café au tire-bouchon, voici notre sélection. **128**

plus**TECHNO****SOUS L'ARBRE : LE NEC PLUS ULTRA**

Des idées cadeaux pour jouer au père Noël branché. **97**

GUIDE VERT**DÉCO DE NOËL EN MODE ÉCOLO**

Le souci écologique s'applique aux décorations de la maison. **101**

recevoir**LEVONS NOS VERRES**

Un élégant 5 à 7 dans l'esprit des Fêtes. **105**

SHOPPING CUISINE

Pour épicuriens, des cadeaux à la fois bons et joliment emballés. **114**

renseignements

Comment joindre les fournisseurs de ce numéro. **119**



AH! SI TOUS LES TRIANGLES ÉTAIENT FAITS DE TOBLERONE ...



du fil à coudre pour un arbre

Incroyable combien, à l'approche des Fêtes, on devient nostalgique. Pas vous ?

Même chez ceux qui affichent un je-m'en-foutisme de bon aloi, il suffit de peu pour découvrir une pointe de mélancolie. C'est que la période est propice aux souvenirs. Et, comme par magie, on ne semble avoir conservé que les plus beaux. Le Noël où on avait reçu la poupée tant convoitée, ou que le frerot s'était vu offrir un train électrique qui crachait de la fumée et qui sifflait (il allait rencontrer un succès monstre auprès des amis du voisinage). Puis il y avait le rituel qui entourait la fête. Et, chez moi, il était immuable.

Ce sont les beignes qui donnaient le signal de départ des préparatifs au début de décembre. C'était la seule fois de l'année qu'on en faisait. On les conservait au froid dans de boîtes de métal, à l'extérieur sur la galerie, jusqu'à Noël. À la mi-décembre, on allait acheter le sapin. Là encore, année après année, la démarche était toujours la même. Ma mère garait la voiture à un ou deux coins de rue du terrain où s'était installé le marchand. On sortait la « traîne sauvage » du coffre (c'était avant la rectitude politique). Au dire de ma mère, arriver à pied, comme de modestes acheteurs, plutôt qu'en voiture nous permettait de payer un meilleur prix pour notre sapin (les arbres se vendaient moins de 10 \$ à l'époque). Suivait la séance de marchandage. Par plaisir, ma mère négociait toujours. (Je n'ai rien tiré de la leçon : même dans les souks, j'offre le prix demandé.) Une fois le marché conclu, le sapin déposé sur la traîne, ma mère affichait un sourire de contentement et nous repartions vers l'auto.

Dès notre retour à la maison, mon père, qui ne faisait jamais partie de l'expédition achat, dressait l'arbre dans un coin du séjour. Toujours le même. Puis c'était l'inspection. Il n'y avait pas d'arbres cultivés à l'époque, et ma mère trouvait immanquablement des défauts au sien. Il revenait alors à mon père de corriger les « imperfections » de dame Nature. À l'aide d'un vilebrequin, il perçait des trous aux endroits dégaris et y insérait des branches récupérées à la base de l'arbre. Puis il solidifiait les « nouvelles » branches en les fixant à leurs voisines avec du fil à coudre. Enfin, arrivait le moment où ma mère déclarait : « Notre arbre est plus beau qu'un vrai ! » Il était alors temps de monter la crèche.

C'est ainsi que, année après année, la famille était convaincue d'avoir le plus bel arbre du voisinage. Et des décennies plus tard, vous savez quoi ? Je suis toujours de cet avis...

Joyeux Noël et bonne année !

Michèle Dubreuil

michele.dubreuil@transcontinental.ca





ALPHAPLANTES

Grande variété de plantes, pots,
accessoires et meubles de jardin

POUR DES CADEAUX
ÉCLATANTS !



Certificats 2 pour 1

Durée limitée, détails en magasin

230, rue Peel, Montréal 514.935.1812

Et chez La Baie centre-ville, 7^e étage

www.alphaplantes.com

Boutique cadeaux

Plus de 5 000 articles
et idées-cadeaux

LA PÉPINIÈRE
**ÉCO
Verdure**
INC.

OUVERT À L'ANNÉE

Sapin naturel, artificiel
et fibre optique

Fleurs de Noël :

- Poinsettia
- Cyclamens
- Cactus de Noël

Conception en magasin
de vos couronnes,
guirlandes et autres
décorations intérieures
et extérieures

Décorations
intérieures
et extérieures



Oka

Arthur-Sauvé

Aut. 13

Aut. 640

Aut. 15 sud

965, boul. Arthur-Sauvé,
Saint-Eustache, Qc, J7R 4K3

Tél.: 450 472-6474 • www.ecoverdure.com

DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉVISEUSE : Marie-Thérèse Duval

WEBMESTRE EDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ

DIRECTRICE COMMERCIALE : Anne Douville (par intérim)

DIRECTRICE GÉNÉRALE, VENTES LOCALES ET RÉGIONALES : Claire Lemieux (par intérim)

REPRÉSENTATION : MONTREAL : Sylvie Bourassa, Stéphanie Cusson. Tél.: 514 499-0491. Téléc.: 514 848-9779. QUÉBEC : Annie Dumont. Tél.: 418 840-3639, poste 2233. VENTES NATIONALES : Louise

Jolicoeur. Tél. 514 499-0491. Téléc.: 514 848-9779. ADJOINTE AUX VENTES : Nancy Gallina. TORONTO

: Julie Wiggins (directrice par intérim). Alicia Elliott, Siobahn Wellwood, Sandra Yakimchick. Tél.:

416 733-7600. Téléc.: 416 218-3636. VENTES INTÉGRÉES, TORONTO : Margo Bock, Bonnie Ocan,

Jessica Peacock, Gayle Taguchi. VANCOUVER : Kevin McEwan. Tél.: 604 877-4878. Téléc.: 604 877-

4838. NEW YORK : Nancy Bowman. Tél.: 212 343-0062. Téléc.: 212 343-0245.

COORDONNATRICE À LA PUBLICITÉ : Lee Ann Vincent O'Connor (intérim)

Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

ADMINISTRATION

ÉDITRICE : Francine Tremblay

DIRECTRICE GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS : Lise Paul-Hus

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Guylène Dumais

RESPONSABLE DIFFUSION KIOSQUE : Nathalie Libersan

ADJOINTE ADMINISTRATIVE : Shamira Meghji

DIFFUSION — Marketing

DIRECTRICE DU MARKETING : Martine Aubin. RESPONSABLE SERVICE À LA CLIENTÈLE : Brigitte

Daviault. RESPONSABLE DIFFUSION ET ABONNEMENTS : Évelyne Labonté. COORDONNATRICE DE

PRODUCTION : Joanne Dormoy. DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS : Nathalie Carbonneau.

COORDONNATRICE AUX COMMUNICATIONS : Sylvie St-Amand. ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS :

Clotilde Lagourgue

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

NUMÉRISATION : Centre de production partagé Montréal. DIRECTEUR DE PRODUCTION : Sylvain

Renaud. COORDONNATRICE DE PRODUCTION : Cynthia Poirier. INFOGRAPHISTES : Josée Bernier,

Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette. IMPRESSION :

Transcontinental Interweb Montréal (Imprimerie Interweb inc.), 1603, boul. Montarville,

Boucherville. DISTRIBUTION EN KIOSQUE : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 \$ + taxes. Abonnement : 22,52 \$ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de recommander ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. Notre politique de protection de la confidentialité : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du **Canada** pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315-047X S.D.A.

Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier - 1 800 717-2022, CEDEROM SMI (reproductions électroniques) - reproduction@cederom-smi.com

Convention de la Poste-publications no 40064924 Enregistrement no R07760.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :

Service aux abonnés

C.P. 11022 PDF Anjou

Anjou (Québec) H1K 4H2

Tél.: 1 800 554-5253

Courriel: decormag@cdsglobal.ca

DÉCORMAG

2001, rue University, bureau 900

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél.: 514 499-0561. Téléc.: 514 499-3078

Courriel: decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

www.medias-transcontinental.com

PRÉSIDENTE : Natalie Larivière

VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL DU GROUPE DES SOLUTIONS D'AFFAIRES ET AUX CONSOMMATEURS :

Pierre Marcoux

VICE-PRÉSIDENTE PRINCIPALE, PUBLICATIONS AUX CONSOMMATEURS : Francine Tremblay

VICE-PRÉSIDENT, VENTES ET MARKETING : Caroline Medwell

DIRECTEUR, CHEF DE MARQUE : Brian Berry

VICE-PRÉSIDENT AUX FINANCES : Haig Poutchigian

PRÉSIDENT DU CONSEIL : Rémi Marcoux

Transcontinental



POUR LES FÊTES D'ÉCLAT D'ÉCLAT

LE NOIR... VOUS LE PORTEZ POUR OBTENIR UN LOOK CLASSIQUE ET SOPHISTIQUE. MAIS POUR 2009, LE NOIR NE SE LIMITE PAS QU'À LA GARDE-ROBE. CETTE ANNÉE, LE NOIR REMPLACE LE ROUGE POUR LA DÉCORATION PENDANT LES FÊTES. LAISSEZ LIBRE COURS À VOTRE IMAGINATION AVEC LES COULEURS ROUGE BAIE, GRIS CHARBON ET NOIR, ET RÉPANDEZ L'ESPRIT DES FÊTES AVEC STYLE.

SI LE NOIR EST TROP AUDACIEUX POUR VOS DÉCORATIONS DES FÊTES, BOUCLAIR OFFRE UNE VASTE GAMME DE COULEURS CHATOYANTES ET BRANCHÉES POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES STYLES!



LA COULEUR ARGENTÉE ENTRAÎNE UN SILLON DE FRAÎCHEUR DANS VOTRE DÉCOR DES FÊTES. COMBINÉE AVEC LE BLANC ELLE REHAUSSE L'EFFET GLACIAL DE L'HIVER TANDIS QU'AVEC LA COULEUR AQUA, ELLE PERMET DE CRÉER UNE AMBIANCE TROPICALE ET CHALEUREUSE.

LE COBALT ET L'ÉMERAUDE, DES COULEURS INTENSES ET RADIEUSES QUI SYMBOLISENT L'HARMONIE, L'AMOUR DE LA NATURE ET LA JOIE DE VIVRE. AJOUTEZ UN ZEST DE LIME ET CES TEINTES DE BLEU ET DE VERT ÉCLATERONT DE BONHEUR ET DE SPLENDEUR!

BRANCHÉ ET BRILLIANT

Assiette de présentation laquée : 4,99, Porte-bougie en verre craquelé : 4,99, Porte-lampion : 5,99 – 7,99, Porte-bougie en miroir : 5,99.

BRILLEZ ET PÉTILLEZ

Arbre en paillettes : 14,99, Étoile décorative géante : 14,99, Ensemble de 12 boules de Noël en forme de larme : 5,99, Ensemble de 50 boules de Noël (fuchsia) : 14,99.

GLAM ET FLASH

Boule disco décorative : 19,99, Arbre déco en miroir : 2,49 – 9,99.

FABULEUSEMENT BEAU

Casse-noisette : 4,99 ch. Ensemble de 50 boules de Noël (bleu cobalt) : 14,99.

Bouclair
DÉCOR TENDANCE À BON PRIX
MAISON

Visitez le www.bouclair.com pour la liste de magasins.



*Laissez-vous
tenter...*

 **Saeco**

Pour connaître le détaillant le plus près, composez le 1 888 272-6601 ou visitez le www.saeco.ca

Design, déco... la crème des plus récentes créations pour la maison.

info & style

le chic du martelé

TENDANCE Le métal argenté martelé entre en force cette saison. À surveiller : les plats et accessoires de service délicatement martelés au fini rutilant de West Elm ; aussi décoratifs qu'utilitaires. PLATEAU ROND, 60 CM, 59 \$, PETIT PLATEAU RECTANGULAIRE, 28 X 13 CM, 12 \$, PICHET, 25 CM, 29 \$. BOL, 27 X 10 CM, 24 \$, BOL RINCE-DOIGTS, 10 X 5 CM, 5 \$. GRAND PLATEAU AVEC POIGNÉES, 36 X 46 CM, 59 \$. WEST ELM, TORONTO, 416 537-0110 ; WWW.WESTELM.COM.





décalcomanies

Vous manquez d'espace ? Décorez en deux dimensions. Ces décalcomanies faciles à appliquer sur le mur donnent un effet sophistiqué sans encombrer les surfaces.

CARIBOUS MÉTALLIQUES DE PIERRE BELVÉDÈRE : 17 \$ LES TROIS. ESSENCE DU PAPIER : MONTRÉAL, 514 874-9915 ; WWW.PIERREBELVEDERE.COM.



peinture sans COV

C'est la peinture « verte » des ménagères du XVIII^e siècle. Leur secret est éventé et la peinture de lait – dérivée de pigments en poudre entièrement naturels – fait un retour 250 ans plus tard. Le fabricant Homestead House produit plus de 40 couleurs historiques canadiennes, en trois finis, de translucide (pour faire ressortir le grain du bois) à opaque. Il suffit d'ajouter de l'eau, de mélanger et d'appliquer !

PEINTURE DE LAIT HOMESTEAD COUVRANT ENVIRON 5 M² : SAC DE 170 G, 16 \$. PRODUITS ENVIRONNEMENTAUX GRASSROOTS, 1 888 633-5833 ; WWW.GRASSROOTSSTORE.COM.



boules d'époque

Ces boules de verre cannelé recouvertes d'un délicat travail de fils perlés au crochet dégagent le romantisme de l'époque victorienne. BOULE DE 12 CM : 6 \$ CHACUNE. HOMESSENSE.

1 866 466-3707 ; WWW.HOMESSENSE.CA.



coussins à flatter

Soyeux, sexy et incroyablement doux, ces petits coussins pourraient décorer votre canapé l'hiver venu... Ils sont recouverts de laine d'alpaga d'un côté et de poil de bébé alpaga de l'autre. HOUSSES DE COUSSIN EN ALPAGA DE 50 CM : 240 \$; 46 CM : 208 \$. LINEN WAY.

WOODBIDGE, 905 653-3006 ; WWW.LINENWAY.COM. CAUSEUSE KARLSTAD, RECOUVERTE DE TOILE NATURELLE LINNERYD : 770 \$. IKEA, 1 866 866-4532 ; WWW.IKEA.CA.

AVEC TIDE EAU FROIDE, VOUS OBTIENDREZ
PLUS QUE DES VÊTEMENTS PROPRES.



Chaque bouteille de 52 brassées de Tide Eau Froide ne fait pas que rendre vos vêtements éclatants de propreté à l'eau froide, elle vous fait économiser **jusqu'à 7 \$ en coût d'énergie** lorsque vous passez à l'eau froide.*



*Résultat basé sur la conversion des cycles de lavage chaud/froid à froid/froid et l'utilisation d'une laveuse à chargement vertical avec un chauffe-eau électrique. Image des pièces de monnaie © 2009 Monnaie Royale Canadienne – Tous droits réservés.

faux sapin

Le légendaire Alfred Sung pousse le raffinement jusqu'à nous proposer le luxe abordable... avec ces décorations des Fêtes vendues chez Zellers.

En vedette : ce sapin et ses 500 petites lumières, et des décorations mode à 2 \$ chacune. SAPIN ILLUMINE

ALFRED SUNG DE 230 CM : 350 \$.

MAGASINS ZELLERS ;

WWW.ZELLERS.COM.



vases tout usage

Seuls ou regroupés, ces vases profilés de Brian Gluckstein font un effet à tout casser, sauf la tirelire... VASES EN VERRE

DE COULEUR DE 50 CM GLUCKSTEINHOME : 40 \$ CHACUN. MAGASINS LA BAIE ;
WWW.THEBAY.COM.



totems de table

À quelques mois des Jeux olympiques de Vancouver, rendons hommage à l'art des autochtones des côtes du Pacifique. C'est la tendance de l'heure. TOTEM DE TASSES À CAFÉ

EN PORCELAINE EMPILABLES DE ROB SOUTHCOTT : 80 \$ L'ENSEMBLE DE QUATRE TASSES. IMM LIVING, TORONTO, 647 350-2038 ; WWW.IMM-LIVING.COM.



élégants colis postaux

Les destinataires de vos cadeaux habitent au loin ? Habillez vos colis de rubans de dentelle, et les envois les plus ordinaires prendront un air de fête. ROULEAUX DE DENTELLE

TRADITIONNELLE BLANCHE OU NOIRE TAPESWELL : 28 \$ LE CONTENANT DE DEUX ROULEAUX. THE TATE GROUP, TORONTO, 416 504-8047 ; WWW.THETATEGROUP.COM.



*Il a le tour de nous
faire sourire.*

Semez de la joie avec 

la vie en vert

Les spécialistes tendance de Benjamin Moore prédisent que le vert sera bientôt en vedette – plus précisément le Vert cèdre (2034-40). Ce vert jaunâtre bien frais devrait éclabousser nos murs à l'aube d'une nouvelle décennie du design. Selon l'experte Sharon Grech, c'est la couleur du renouveau. Utilisé seul, il donne un éclat vibrant à la pièce ; en version plus douce, on le combine à des teintes plus neutres. Il est le faire-valoir parfait du bleu nuit ou des rouges orangés. BENJAMIN MOORE, 1 800 361-5896 ; WWW.BENJAMINMOORE.CA.



DOUCEMENT...

La couleur vous plaît mais vous hésitez à l'utiliser ? Allez-y à petites doses. Voici quelques suggestions.



SUR UN MUR

PAPIER PEINT SHAND KYDD, COLLECTION LANCASTER
BC1581405 : 42 \$ LE ROULEAU. BLUE MOUNTAIN
WALLCOVERINGS, 1 800 539-5399 ; WWW.DESIGNBYCOLOR.NET.



SUR UNE PORTE

POIGNÉE DE PORTE BUBBLE EN VERRE ET
LAITON DE 4 CM : 10 \$. ABBOTT, 1 800 263-2955 ;
WWW.ABBOTTCOLLECTION.COM.



SUR UN FAUTEUIL

HOUSSE DE FAUTEUIL KARLSTAD, VERT KORNDAL : 150 \$.
FAUTEUIL : 350 \$. IKEA, 1 866 866-4532 ; WWW.IKEA.CA.



ACADÉMIE
SUPÉRIEURE
DE HOME STAGING
LE BLANC-LIMOGES

Formation et perfectionnement

| Amérique du Nord | Europe |

Formation professionnelle en HOME STAGING

32 h de formation continue incluant **16 h de stage** pratique

L'Académie est un organisme formateur agréé par la *Commission des partenaires du marché du travail*.*

- **CARRIÈRE STIMULANTE
ET AVANT-GARDISTE**
- **FORMATION THÉORIQUE
ET PRATIQUE LA PLUS COMPLÈTE
DE L'INDUSTRIE**
- **MISES EN SITUATION RÉELLES**

FORMATIONS

- **BOUCHERVILLE** – 17, 18, 19
et 20 novembre 2009
- **SHERBROOKE** – 24, 25, 26, 27 novembre
2009 ET 15, 16, 17, 18 décembre 2009
- **QUÉBEC** – 1, 2, 3 et 4 décembre 2009
- **LAVAL** – 1, 2, 3 et 4 décembre (en anglais)
ET 8, 9, 10 et 11 décembre 2009
- **GATINEAU** – 12, 13, 14 et 15 janvier 2010

English Training
now **available!**

Choisir l'**ACADÉMIE**,
c'est se munir des meilleurs outils **pour réussir.**



450 586.4446 ou 1 866 572.ASHS (2747)
www.formationhomestaging.com

* La loi sur les compétences vise à améliorer la qualification et les compétences du personnel des entreprises Québécoises.



farniente d'hiver

Sous étiquette Bless, deux stylistes berlinoises réalisent à la commande des hamacs en coyote, renard ou mouton, version simple ou double.

La fourrure est entièrement détachable de sa doublure en coton noir, et elle peut servir de couverture.

COMMISSAIRES, 5226, BOULEVARD SAINT-LAURENT, MONTRÉAL, 514 274-4888.

1 sommeil de luxe

Si c'est ultrachaud... si ça pèse une plume (330 g/m²)... si c'est d'une douceur incomparable : pas de doute, c'est Natalia, une couverture italienne en pur cachemire ! Bordure ruban de viscose, quatre couleurs et trois grandeurs.

POINTS DE VENTE : PUBLIC, 514 332-1140 ; PROFESSIONNELS, 514 570-8633.

2 Noël instantané

Le temps de coller les autoadhésifs en vinyle Décor Elements, la maison prend un air de fête. Repositionnables, ils adhèrent à toute surface lisse et rigide. Le choix comprend des flocons aux configurations variées, quatre types de boules et une pellicule pour fenêtre imprimée « tempête de neige ». WWW.STAMPINUP.COM/TROUVEZ UNE DÉMONSTRATRICE.

3 voyage intérieur

Couvert d'étiquettes de palace comme une valise vintage, le tabouret en carton Globe-trotter nous promène à travers le monde. 42 x 32 x 44 cm ; peut supporter jusqu'à 200 kg. WWW.IDDKO.COM.



VOUS TROUVEREZ D'AUTRES SUGGESTIONS DE CADEAUX À LA PAGE 35.

un coin de salon

Tout pour le décorer. Réalisation : Ann Marie Favot

CHER Console en verre, 495 \$, Visitor Parking. **Lampe** Whittier en résine laquée à abat-jour de papier fait main, 490 \$, Jonathan Adler. **Fauteuil** Sutter, 1 998 \$, Art Shoppe. **Tissu du coussin** Prince Stripe couleur Spa, 34 \$ (pour un coussin), **tissu à rideaux** Villa Medici couleur Sage, 102 \$ (panneau de 54 x 96 po), Designer Fabrics. **Jeté** en polyacrylique couleur Blue Smoke, 115 \$, grand **panier** Havana en ruppie, 80 \$, Pottery Barn. **Assiettes** en porcelaine fine Queen's Plain de Wedgwood, 35 \$ la grande, 19 \$ la petite, William Ashley. **Plateau** laqué Chin Chin couleur Dove de Mitchell Gold + Bob Williams, 135 \$ pour deux de formats différents, Elte. **Bol** en porcelaine Celadon, 17 \$, Crate and Barrel.

**FAUTEUIL**

Art Shoppe, 2 000 \$

LAMPE

Jonathan Adler, 500 \$

JETÉ

Pottery Barn, 115 \$

ASSIETTES

William Ashley, à partir de 20 \$ chacune

PAS CHER
1 896 \$



PAS CHER Console en acrylique, 390 \$, Higher Ground. Lampe en céramique, 118 \$, Union Luminaires & Décor. Fauteuil en bois de style Chippendale chinois, 1 195 \$ la paire, Chair-TableLamp. Tissu du coussin Aberdeen SD94 couleur Spa, 14 \$ la verge, tissu à rideaux Prague SN 93, 75 \$ (panneau de 54 x 106 po), Designer Fabrics. Jeté, 30 \$, panier tressé, 25 \$, HomeSense. Assiettes Arv, 6 \$ la grande, 3 \$ la petite, Ikea. Plateau laqué Steven and Chris, 27 \$, Canfloyd Trading. Bol en porcelaine, Sophie Conran pour Portmerion, 10 \$, Home Outfitters. Adaptation : Carole Schinck
RENSEIGNEMENTS P. 119

FAUTEUIL

ChairTableLamp, 1 200 \$ la paire

LAMPE

Union Luminaires & Décor, 118 \$

JETÉ

HomeSense, 30 \$

ASSIETTES

Ikea, à partir de 3 \$ chacune



Pour un confort supérieur à l'année, exigez ENERGY STAR®.

Les fenêtres et les portes-fenêtres homologuées ENERGY STAR offrent un rendement énergétique supérieur:

- De 20 à 40% plus efficaces que les fenêtres traditionnelles
- Jusqu'à 10% d'économies sur les frais de chauffage si vous remplacez toutes vos fenêtres
- Moins de condensation par temps froid qu'avec les produits traditionnels (à taux d'humidité égal)
- Atténuation des bruits extérieurs

Pour connaître les subventions disponibles*, renseignez-vous auprès des gouvernements du Québec et du Canada.

www.hydroquebec.com/residentiel/fenetres



 **Hydro Québec**

Agence de l'efficacité
énergétique

Québec 

Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

* Certaines conditions s'appliquent



lignes droites

Une couronne carrée met en valeur la porte de ce bungalow des années 50. Un nuage de peinture argent en aérosol a remplacé l'or et le rouge traditionnels, accentuant le style contemporain.

PORTE
BENJAMIN MOORE
NOIR DE MARS
2120-10

quelle allure !

Les décors de portes épousent le style des maisons, transformant les entrées en autant de signes d'accueil personnalisés et chaleureux.

Par Josette Blackwood | Photos : Robin Stubbart



PORTE
BENJAMIN MOORE
VIOLET MAJESTIC
2068-10

théâtrale

Les arts sont une excellente source d'inspiration. Deux soldats casse-noisettes géants (6 pieds) encadrent la porte de la maison, pour le plus grand plaisir des petits-enfants de la propriétaire.

en un clin d'œil

Une guirlande Le Choix du Président, une couronne et une jardinière décorent l'entrée d'une maison edwardienne de 1915.
Prix : 75 \$. Réalisation : 4 minutes.

PORTE
BENJAMIN MOORE
SOIRÉE À MUSKOKA
CC-6



PORTE
PEINTURES CIL
EUCALYPTUS
10GY.30/104

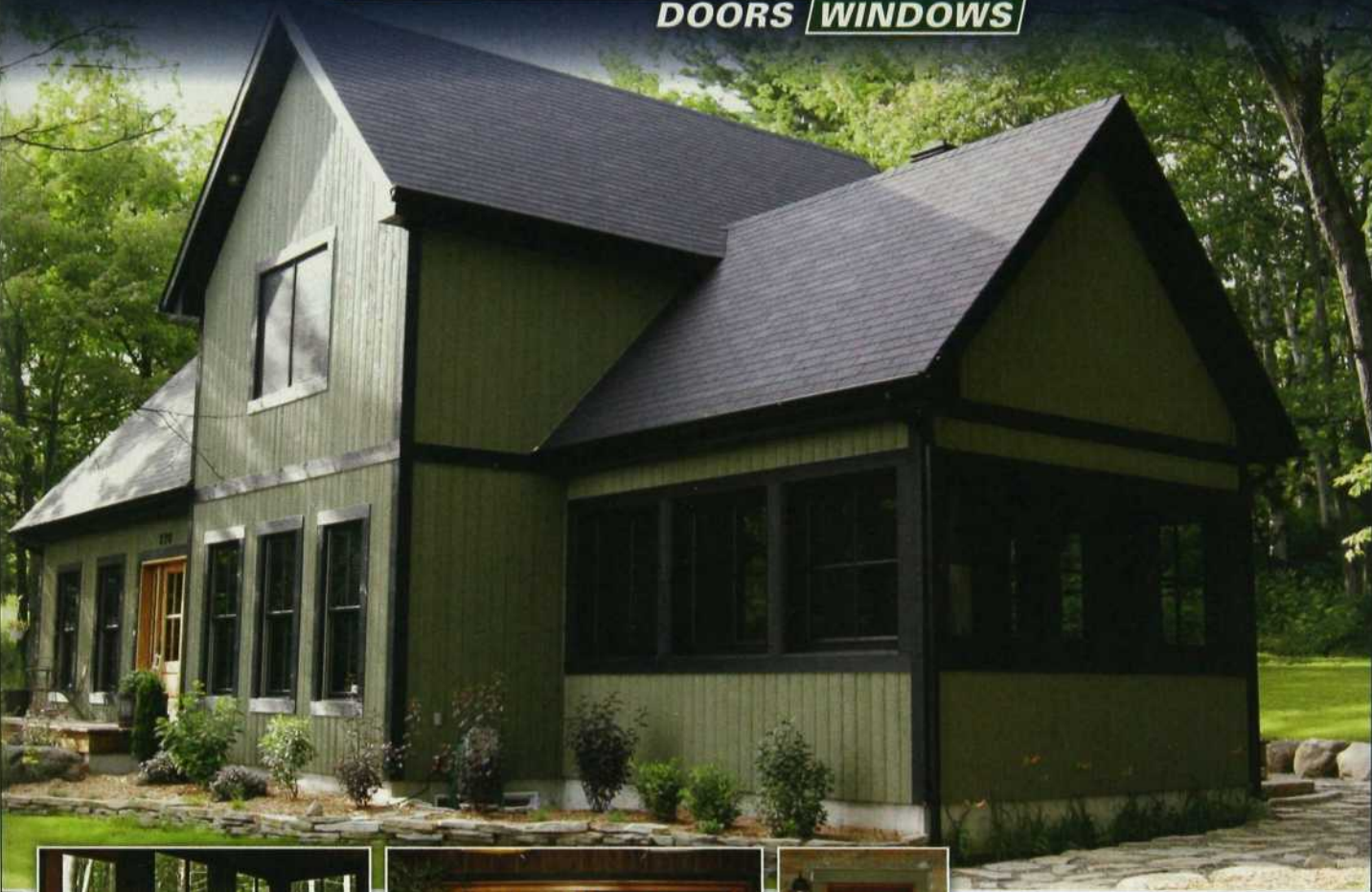
écologique

L'achat local se pratique toute l'année. La couronne en sarments de vigne ornée de baies rouges provient d'une pépinière de la région. Ses couleurs contrastent joliment sur la porte vert sauge de cette demeure de style Queen Anne construite en 1890.

PORTES FENÊTRES

DIMENSIONS

DOORS WINDOWS



Chef de file dans le domaine des portes dans l'est du Canada depuis plus de 20 ans déjà, Portes Dimensions offre la meilleure gamme de produits, et ce, à travers un réseau de plus de 600 distributeurs qualifiés au Québec. Nos produits sont donc disponibles dans votre ville.

NOUS AVONS LA PORTE QU'IL VOUS FAUT !

- Portes d'acier résidentielles et commerciales
- Portes de bois massives haut de gamme et finition
- Portes de bois intérieures

AINSI QUE LES FENÊTRES QUE VOUS RECHERCHEZ !

- Fenêtres à crémone ou oscillo-battante disponible

Nouveau site Internet en ligne dès maintenant!

Joignez-nous par notre site Internet ou téléphonez-nous pour plus d'information

www.portesdimensions.com

1 800 567-4466

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DU NON-STANDARD



PORTE
PEINTURES PARA
AGIO
P5141-73D

touche personnelle

La propriétaire de cette maison géorgienne de 1850 aime réaliser des couronnes naturelles. Elle a orné celle-ci de coquillages et d'un ruban écossais aux tons violets en souvenir de ses origines.



PORTE
BENJAMIN MOORE
TOURNESOL DES PRÉS
2019-30

festive

Comment décorer si le style de votre maison est orné ? Une guirlande encadre une porte ouvragée jaune vif qui marque l'entrée d'une résidence victorienne italianisante de 1875.



PORTE
PEINTURES PARA
SOIRÉE
P5193-85

sous les étoiles

Ces étoiles 3D réalisées dans du contreplaqué et vaporisées d'or conviennent parfaitement à une maison de style italianisant construite en 1880. Suspendues sur du fil de pêche, elles se balancent dans le vent.

Adaptation : Nicole Savoie

RENSEIGNEMENTS P. 119

Microsoft

Les tâches quotidiennes tendent souvent à s'empiler.

Voici une façon de remettre de l'ordre dans votre vie.



Office 2007 vous aide à vous acquitter d'un grand nombre de travaux domestiques... sans toutefois se charger des éternelles corvées de lessive!

Que ce soit pour améliorer la gestion de vos finances, réaliser des travaux scolaires ou créer des cartes de souhaits et des curriculum vitae, Office 2007 a l'outil qu'il faut! Profitez d'un environnement amélioré dans lequel vous pourrez accomplir toutes vos tâches en un tournemain. Gérez le tout à distance grâce à un espace de travail en ligne gratuit. Le système Microsoft^{MD} Office 2007 recèle de possibilités.

Procurez-vous Microsoft Office dès maintenant!
Office2007.ca/fr



Microsoft[®]

Office Famille
et Étudiant 2007

Des outils pour la vraie vie.

le hall d'entrée

Trop souvent, le hall d'entrée ressemble à un paysage sans relief. Pourquoi ne pas donner du caractère à cet espace très fréquenté et l'imprégner avec finesse de la magie du temps des Fêtes ? Par Christine Hanlon





PRÉAMBULE À L'HIVER Mettez en scène un décor polaire avec différents éléments reprenant tour à tour la même palette de couleurs, sans omettre d'inclure un élément naturel comme une gerbe de fleurs coupées.



VIDE-POCHES Qu'il s'agisse d'une table ou d'une simple tablette, toute surface plane constitue un endroit pratique pour vider vos poches de leur contenu ou y déposer paquets et sacs.



PRENDRE PLACE En tête de liste, prévoyez un coin pour vous asseoir lorsque vous enflez bottes ou chaussures. Nichez un petit banc ou un duo de poufs sous la table pour désencombrer l'espace.



RASSEMBLEUR Un élégant porte-parapluies servira à ranger les lainages le froid venu. Vous éviterez ainsi le désordre et aurez gants et foulards à portée de main.

idées pas bêtes

Rares sont les entrées qui ont les dimensions, la forme ou le cachet pour en mettre plein la vue. Mais il y a toujours moyen de créer un décor accrocheur avec quelques éléments intéressants.

hall d'entrée inexistant

PORTIÈRE Créez vous-même une entrée en installant une cloison mobile ou en suspendant des panneaux transparents comme ceux-ci. FLYN OFELIA, 40 \$ LE PAQUET DE 3, IKEA, 1 866 866-4532 ; WWW.IKEA.CA.



PASSAGE OBLIGÉ Délimitez l'espace qui fera office de vestibule à l'aide d'un tapis de passage élégant et durable. TAPIS DE PASSAGE CHILWICH, À PARTIR DE 190 \$, ELTE.



TOUT SIMPLEMENT Jouez d'astuce en plaçant un portemanteau à proximité de la porte. PORTEMANTEAU PORTIS POUR SUSPENDRE CHAPEAUX ET MANTEAUX, 40 \$, IKEA.



vestibule étroit

EN SUSPENSION Rien de tel que de robustes crochets de fonte pour suspendre manteaux, sacs à main et tutti quanti ! 13 \$ CHACUN, ABBOTT, 1 800 263-2955 ; WWW.ABBOTTCOLLECTION.COM.



SLIM JIM Un délicat panier devient rangement pour espace étroit. 225 \$, ANGUS & COMPANY, TORONTO, 416 537-4104 ; WWW.ANGUSANDCOMPANY.COM.

SIÈGE RÉSERVÉ Pour enfiler vos bottes confortablement assis sur un banc plein de charme, d'inspiration asiatique. BANC, 429 \$, L'ATELIER, TORONTO, 416 966-0200. PARAPLUIE, 17 \$, ABBOTT.



RENSEIGNEMENTS P. 119

vestibule dénué de caractère



SÉRÉNITÉ À la fois butée de porte et œuvre d'art. Bluestone Peace Monk, 180 \$, 18 KARAT HOME STORE, 1 888 849-8811 ; WWW.EIGHTEENKARAT.COM.

ARMOIRE CONTINENTALE Marquez le coup en établissant un point d'intérêt et cachez tous ces petits riens dans une armoire de belle facture. ARMOIRE DYNASTY, 549 \$, CRATE AND BARREL, 1 888 657-4108 ; WWW.CRATEANDBARREL.CA.



ÉCLECTISME DE BON TON Apportez un brin d'élégance à votre vestibule avec des meubles ou des objets anciens. FAUTEUIL, 295 \$, CYNTHIA FINDLAY ANTIQUES, TORONTO, 416 260-9057 ; WWW.CYNTHIAFINDLAY.COM.



Adaptation : Anna Mikan

FABRICVILLE



SUR-MESURE
OU TOUT-FAITS

Draperie • Literie • Stores • Accents

16 SUCCURSALES AU QUÉBEC

www.fabricville.com

CENTRE-VILLE MONTRÉAL • PARÉ • PLACE VERSAILLES • LASALLE • DDO • GREENFIELD PARK • GALERIES LAVAL • CENTRE RÉGIONAL
CHÂTEAUGUAY • PROMENADES ST-BRUNO • GATINEAU • SHERBROOKE • STE-FOY • VANIER • ALMA • GALERIES VAL D'OR • ROUYN-NORANDA

SERVICE À DOMICILE GRATUIT. HABILLAGES DE FENÊTRES ET LITERIE SUR-MESURE. AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT. 514.388.6600

Tendez la main avec *Luminère*

Briquet pour chandelle



Qualité ou valeur

BIC Inc. versera 40 000 \$ à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche vitale sur le cancer du sein, dans l'espoir que la guérison du cancer du sein ne soit plus un objectif difficile à atteindre.



Fier d'appuyer la Société canadienne du cancer

www.cancer.ca

Le programme est valable au Canada seulement, jusqu'au 31 décembre 2009.



©2009 BIC Inc. Toronto, ON M3M 1W2



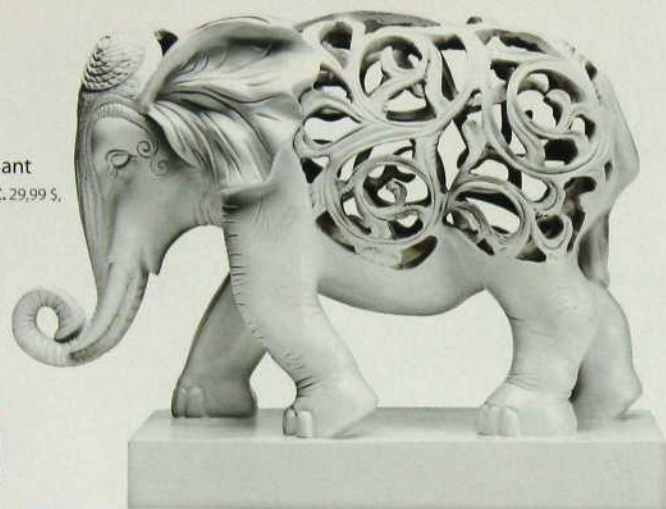
shopping noël

CHANDELIER-SCULPTURE Cerceau
en chrome sur un socle de granit noir.
H 32 po, 595 \$, LUDOVIK.

Par Michel Charest | Photos : André Doyon



UNIQUES Vases en verre soufflé bouche de l'artisane québécoise Judy Marsh. H 14 et 21 po. 165 \$ ET 175 \$, ROYER.



ÇA TROMPE Éléphant en bois laqué blanc. 29,99 \$, HOMESENSE.



À TOUT FAIRE Des boîtes en céramique aussi pratiques que décoratives signées Jacinthe Brindamour. 45 \$ CHACUNE, ROYER.

DUO Boîtes laquées blanches avec motifs décoratifs orientaux or. 19,99 \$ ET 24,99 \$, HOMESENSE.



ZEN Théière en porcelaine noire avec gobelets, Asa. 75 \$ ET 65 \$ POUR 4 GOBELETS, BOUTIQUE 1101 LAURIER.

ÉLÉGANT Ce wok d'All Clad en acier inoxydable peut même passer à table... 189,95 \$, WILFRID & ADRIENNE.

QUELLE LIGNE! Carafe à vin Flex en verre transparent. 55 \$, ZONE.



LA PAIRE Moulin à sel et à poivre en inox tressé dotés d'un mécanisme Peugeot. 125 \$ CHACUN, WILFRID & ADRIENNE.



PUR DESIGN Signée Frank Gehry pour Alessi, la bouilloire Pito est réalisée en inox et pourvue d'une poignée en acajou. 698 \$, BEN & Tournesol.

INSPIRATION ASIATIQUE Plateau laqué et coffret contenant huit ronds de serviette. 39,95\$ ET 49,95 \$, LUDOVIK.



C'EST QUOI ? Dessous-de-plat Tripod de Gabriel Chiave pour Alessi. 63 \$, OPTION D.

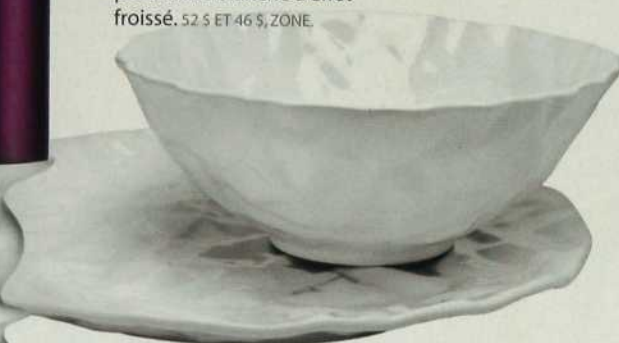


BRILLANTE Lampe en métal, H 24 PO. 156 \$, HOME.

POUR L'ATMOSPHÈRE Chandeliers en bois laqué. H 10 ET 13 PO. 36,95 \$ ET 52,95 \$, Z'AXE.



MULTIUSAGES Une grande assiette et un bol en porcelaine blanche à effet froissé. 52 \$ ET 46 \$, ZONE.



SURPRENANTES Tasses de la céramiste québécoise Lisa Wai. 30 \$ CHACUNE, BOUTIQUE 1101 LAURIER.



CURIOSITÉ En métal argenté, une horloge de table en forme de fleur. 125 \$, LUDOVIK.

SIMPLICITÉ Bol à salade en bois et ustensiles à touiller en inox. Studio Collection par Umbra. 100 \$ L'ENSEMBLE. BEN & TOURNESOL.



SYMPA Des vues de Paris se découpent en or et argent sur ces flûtes à champagne. 10 \$ CHACUNE, ZONE.



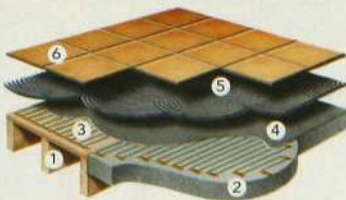
INTER
LUMINAIRES

tu m'allumes

GOÛTEZ
AU BIEN-ÊTRE
D'UN PLANCHER
CHAUFFANT

FLEXTHERM

Systèmes de planchers chauffants



- 1 Structure de bois
- 2 Structure de béton
- 3 Système de plancher chauffant FLEXTHERM
- 4 Ciment-colle ou ciment autolissant
- 5 Adhésif
- 6 Revêtement

FLEXTHERM CHEZ INTERLuminaires

Le plus grand réseau de spécialistes d'éclairage au Québec vous offre tout le bien-être de systèmes de planchers chauffants qui n'assèchent pas l'air et qui vous aident à économiser de l'énergie.

INTERLuminaires, tu m'allumes.

23 MAGASINS
AU QUÉBEC

interluminaires.com



DÉCORATIFS Paire d'oiseaux en bois laqué blanc, H 16 po. 99 \$ CHACUN, LUDOVIK.

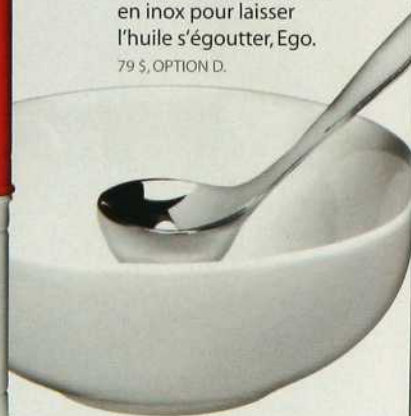
NEC PLUS ULTRA Pour présenter du pain chaud à table, une boîte en porcelaine blanche d'Asa. 65 \$, BOUTIQUE 1101 LAURIER.



BEAU ET PERFORMANT Casse-noisettes en inox sur une base en porcelaine. 25,95 \$, Z'AXE.



BIEN PENSÉ Pour la présentation des olives, petit bol en porcelaine et mini louche perforée en inox pour laisser l'huile s'égoutter, Ego. 79 \$, OPTION D.



POUR LES HÔTES Boîtes de thé de la maison Theodor. 29,95 \$ CHACUNE, BOUTIQUE 1101 LAURIER.



SOUVENIRS Album photos vintage et « trois cadres en un » à déposer, Umbra. 34,95 \$ ET 14,95 \$, BEN & TOURNESOL.

DESIGN SCANDINAVE Lampe en forme de bloc de verre avec cordon d'alimentation rouge. 185 \$, LUDOVIK.



BONNE TEMPÉRATURE

Carafe Evasolo avec sa gaine isotherme. 75 \$, LES TOUILLEURS.



À SUSPENDRE Mobile
Turning Leaves 24 po.
72 \$, JAMAIS ASSEZ.

BIEN NOMMÉS Grande soif, petite soif, deux formats de verres à motif de trapézistes. Fabrication québécoise. 22,50 \$ L'ENSEMBLE, JAMAIS ASSEZ.



POUR LE CHEF

Ensemble de couteaux à manche de couleur avec base en inox par Guzzini. 275 \$, BOUTIQUE 1101 LAURIER.



NOUVEAU GENRE Bol à punch (ou à salade) en porcelaine noire avec louche en inox, Ego. 169 \$ ET 119 \$, OPTION D.

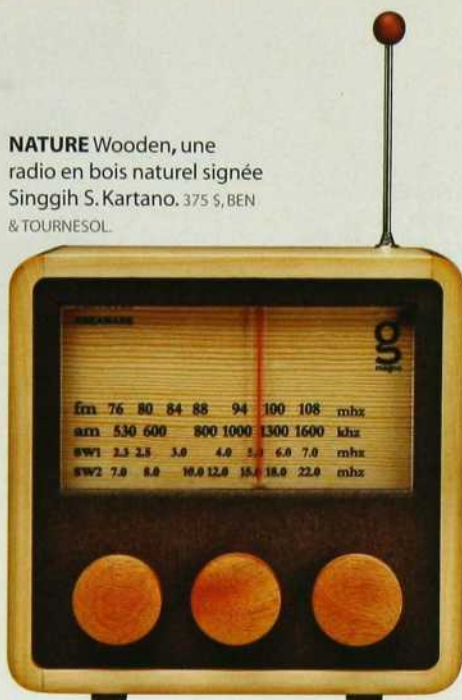
SEL ET POIVRE En forme de pingouins, salière et poivrière de Jonathan Adler. 67 \$, LUDOVIK.





SILHOUETTE Assiette en mélamine de Thomas Paul.
10 \$, BUK & NOLA.

NATURE Wooden, une radio en bois naturel signée Singgih S. Kartano. 375 \$, BEN & TOURNESOL.



EXOTIQUE Bougie Peony Blossom au soja dans une présentation japonisante.
24,95 \$, BEN & TOURNESOL.



PARFUM MAISON Soupir, une fragrance signée Lili-les-Bains qui évoque la Provence. Un rappel de la rosée du matin sur les arbres fruitiers à laquelle s'ajoutent des notes de violette. 125 \$ POUR 250 ML, 75 \$ POUR 100 ML. LILI-LES-BAINS.



TRANSPARENCE Carafe et verre de la maison finlandaise Iittala. 84 \$ ET 24 \$ POUR 2 VERRES, BOUTIQUE 1101 LAURIER.



DEUX POUR UN Coussins de Naked Decor qui une fois réunis présentent l'image d'un basset. 48 \$ CHACUN, BUK & NOLA.

RENSEIGNEMENTS P. 119

Réalisez vos rêves
Realize your Dreams



DECOR

www.decorinc.ca

5650 ROYALMOUNT, VILLE MONT-ROYAL, QC,

514.939.1708 info@decorinc.ca

Lundi au vendredi/Monday to Friday 10h00 à/to 5h30, samedi/Saturday 10h00 à/to 5h00



Cette saison, les emballages s'inspirent de couleurs tout droit sorties de la confiserie. Voici neuf trucs pour enjoliver petits et gros cadeaux.

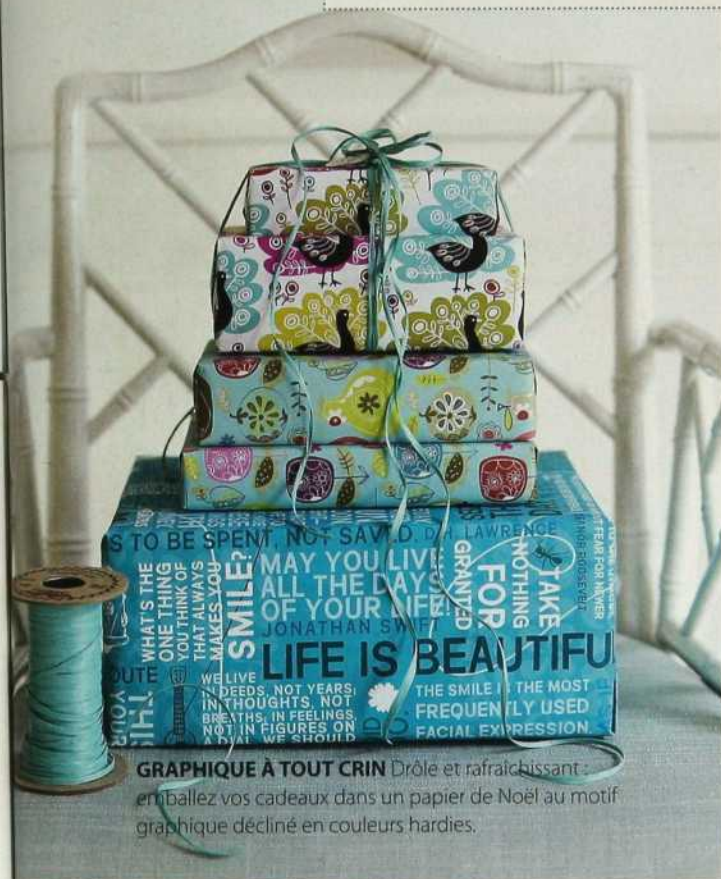
Par Christine Hanlon

tenue des fêtes

combinaison audacieuse : LIME + ROSE

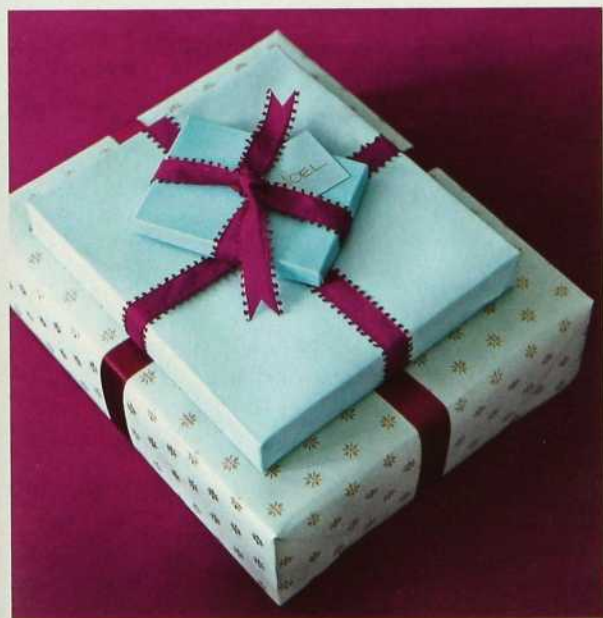
RÉGAL POUR LES YEUX Le rouge et le vert sont de saison, c'est bien connu. Mais pourquoi ne pas plutôt jouer sur les nuances ? Accents lime et rose gomme, une savoureuse variante.

combinaison audacieuse : FUCHSIA + TURQUOISE



GRAPHIQUE À TOUT CRIN Drôle et rafraîchissant, emballez vos cadeaux dans un papier de Noël au motif graphique décliné en couleurs hardies.

BOÎTES MIGNONNES Faites reprendre du service à d'élégantes boîtes provenant de boutiques haut de gamme pour une touche de luxe ; ajoutez-y une boucle et le tour est joué !



L'ART D'APPRÊTER LES RESTES Une jolie façon d'économiser papier et sous : on emballe quelques cadeaux avec des restes de papier peint qui ont du panache.

POUR EMPORTER Ayez toujours de jolis sacs-cadeaux sous la main. Vous offrez une carte-cadeau ? Glissez-la dans une petite boîte berlingot et nouez un ruban pour le coup d'oeil.





VIREZ TISSUS Cette année, utilisez des retailles plutôt que du papier. Les tissus à motifs font de magnifiques emballages.

EMBALLAGE OU CADEAU ? Votre cadeau est joli en soi ? Faites-en un élément de votre emballage. Ces boîtes de rangement au fini croco sont chouettes une fois empilées et enrubannées de soie bleue.



SIMPLEMENT DÉLICIEUX Respectez la tradition en optant pour des papiers aux imprimés de saison, mais ornez-les de friandises, comme des cannes en sucre, ou de minuscules ornements.



BOUT À BOUT Osez le chic des superpositions avec de simples restes de papier qui donneront des emballages personnalisés.

Adaptation : Anna Mikan

Demandez à *Sebastien*

« L'arbre est prêt, le vin est au frais, un parfum de canneberges et de pin embaume l'air – et vous préparez votre réception des Fêtes », déclare Sebastien Centner, l'un des principaux planificateurs d'événements au Canada. « Cette année, durant les Fêtes, célébrez avec style en intégrant quelques touches contemporaines à votre grand repas traditionnel. »

Q. Comment puis-je créer l'ambiance adéquate pour que mes invités aient vraiment du plaisir ensemble ?

R. L'hôte ou l'hôtesse doit pouvoir profiter du repas et de la compagnie de ses invités. Préparez les choses un jour à l'avance : mettez la table, garnissez le bar et gardez les fleurs et la glace en tout dernier sur votre liste de choses à faire.

Assignez de manière judicieuse une place à chaque convive en disposant devant les couverts une petite carte à son nom; chacun pourra ainsi profiter des conversations. J'aime beaucoup l'idée d'utiliser une boîte-cadeau – dont on aura retiré le fond – pour recouvrir le premier plat servi, afin de surprendre les invités. Assurez-vous d'utiliser dans vos **assainisseurs d'air Febreze NOTABLES** les nouvelles fragrances **Pomme au caramel et Canneberge givrée** pour que, dès leur arrivée, vos invités pénètrent dans l'atmosphère et le parfum des Fêtes !

Q. Quelles sont les couleurs en vogue cette année pour les décorations des Fêtes ?

R. Cette année, nous assistons à un virage vers des couleurs monochromes agrémentées d'accents neutres, notamment le blanc et l'argent, pour un look contemporain et moderne. Le rouge traditionnel, l'argent et le blanc constituent la palette de la saison des Fêtes 2009.

CONSEIL : Vous avez trop d'invités pour le nombre de places à votre table ? Optez pour une réception de style buffet, où les invités pourront s'asseoir un peu partout dans la maison, ou organisez plutôt un cocktail.

Q. Mon four n'est pas grand, ni mes comptoirs de cuisine. Que puis-je servir au lieu de la traditionnelle dinde, et tout de même épater mes invités ?

R. Je vous recommanderais de servir du filet de bœuf Chateaubriand. Demandez à votre boucher de vous couper une longueur de filet appropriée au nombre d'invités à servir (environ 8 à 10 onces de viande par personne). Faites griller ou rôtir, puis tranchez à la table, comme pour un rosbif. Accompagnez de haricots verts garnis d'un soupçon de beurre; de carottes miniatures et de pommes de terre Yukon Gold rôties et glacées à la cassonade, de même que d'un gratin dauphinois de patates douces. Pour varier, je recommanderais de servir un carré d'agneau rôti ou un gigot d'agneau avec du riz sauvage et des légumes d'hiver tranchés et sautés.

Centre de table décoratif pour les Fêtes

– prenez les grands vases que vous avez déjà à la maison, remplissez-les de boules décoratives rouges, argent et blanches (ou de boules blanches et de boules d'une autre couleur, pour créer un accent) et disposez-les de manière attrayante au centre de votre table. Ajoutez-y quelques **chandelles Febreze** et votre centre de table sera brillant et miroitant.



Les parfums Febreze des Fêtes

Imprégnez votre foyer des parfums festifs de **Febreze^{MD} Air effets**, des désodorisants textiles, des chandelles **Febreze** et chauffe-huile pour huiles parfumées, **alternantes Febreze NOTABLES^{MD}**, et accueillez chaleureusement vos invités dans l'ambiance invitante des Fêtes. Ils sont parfaits pour toutes les pièces de la maison !



Inscrivez-vous et courez la chance de

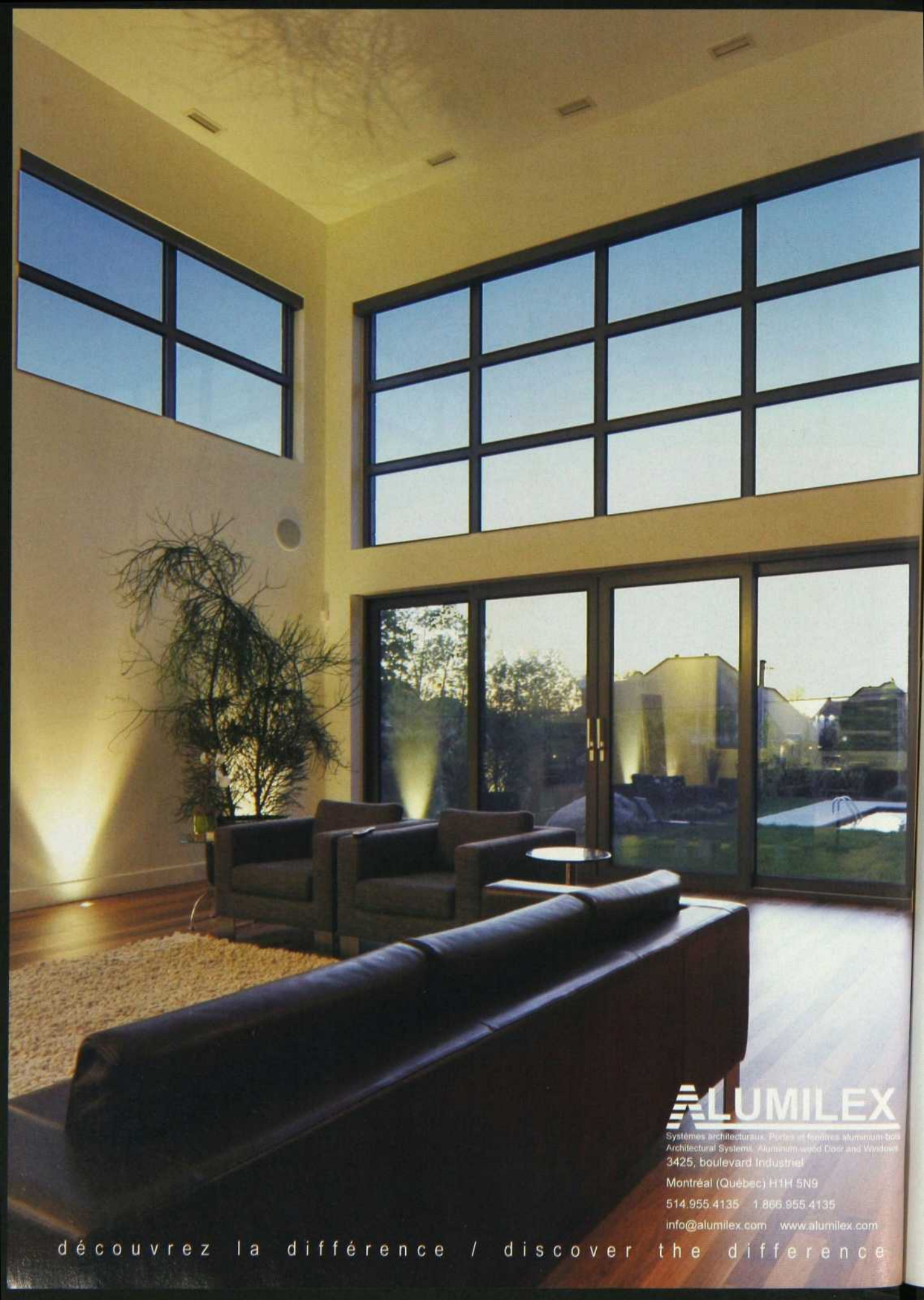
GAGNER*

la réception de vos rêves !

Participez en ligne au
www.maisonfestive.ca

Nous vous aiderons à organiser un événement mémorable pour souligner le temps des Fêtes en vous offrant, notamment, une consultation avec l'un des meilleurs planificateurs d'événements au Canada, Sebastien Centner !

*Avec une déduction d'impôt. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province ou territoire de résidence au moment de leur inscription. Le concours se termine le 30 novembre 2009. Question d'élaboration obligatoire. La valeur au détail approximative du grand prix est de 5 000 \$ CAN et celle des prix secondaires est de 110 \$ CAN. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation admissibles reçus avant la date de clôture du concours. Limite d'une (1) participation par personne, par jour. Visitez le www.maisonfestive.ca pour connaître le règlement complet du concours et les modalités de participation.



ALUMILEX

Systèmes architecturaux. Portes et fenêtres aluminium-bois
Architectural Systems. Aluminum-wood Door and Windows

3425, boulevard Industriel

Montréal (Québec) H1H 5N9

514.955.4135 1.866.955.4135

info@alumilex.com www.alumilex.com

d é c o u v r e z l a d i f f é r e n c e / d i s c o v e r t h e d i f f e r e n c e



brunch en musique

Recherche et stylisme : Christiane Guérard | Photos : Nicolas Ruel | Texte : Nicole Savoie





sous la neige

Le couple a le bonheur d'habiter une maison dont la salle à manger, aménagée dans une verrière, procure une vue unique sur le dôme de l'Oratoire Saint-Joseph. Pas étonnant qu'il ait eu l'idée d'exploiter le jardin pour y dresser le sapin, ce qui crée une ambiance féerique lors des réceptions, tout en libérant l'espace à l'intérieur. Évoluant dans l'industrie du disque, nos hôtes aiment ponctuer leurs réceptions d'humour et de poésie, et ils font appel pour cela à Diane Cadieux, conceptrice de tables festives. Celle-ci, dans une sorte d'hommage au travail du couple, a élaboré un décor sur le thème de la musique : une table audacieuse en noir et blanc dont l'élément clef est le disque vinyle. CONCEPT ET RÉALISATION : DIANE CADIEUX. RUBAN SUR LA COLONNE : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR. BOULES DE NOËL GÉANTES EN NOIR ET BLANC, GUIRLANDES DE FRUITS OR ET BRONZE DANS LE FICUS ET SOUS LES FENÊTRES, FLEURS DE VELOURS NOIR DÉCORANT LA MANDOLINE : ALPHA PLANTES.

Le sapin se dresse dans le jardin, tissant un lien givré entre la table et le dôme de l'Oratoire.



dans la note

Si les microsillons 33 tours utilisés en assiettes de présentation imposent le thème d'emblée, le centre de table a tôt fait de susciter exclamations et questions ! Il est réalisé à partir de 45 tours et encadré de deux têtes en styromousse coiffées de casques d'écoute, le tout posé sur un chemin de table écarlate froissé. D'anciens micros radiophoniques, des boules géantes et des bougies dans des photophores complètent le décor.



Comme neuve !

**En quelques jours !
Fraction du prix
d'une neuve !**

Après 15 ans d'usage quotidien, la cuisine perd un peu de son éclat. On s'interroge toujours sur les moyens d'économiser lorsqu'on rénove une cuisine.

Ébénisterie Multi-Laques, entreprise experte en décapage et en finition sur mesure, vous propose tous les ajouts et changements nécessaires à la remise en beauté d'une cuisine sans les coûts liés à la fabrication et les encombrements salissants et longs d'une cuisine neuve. Dans bien des situations, c'est la solution rénovation idéale. Il est inutile de tout arracher, lorsque les vernis s'écaillent, ternissent ou se tachent avec le temps. Les portes peuvent être démontées, décapées et vernies en usine pendant que les caissons passent au pistolet à peinture sur place. Chez Ébénisterie Multi-Laques, des techniques ont été développées permettant de réaliser un travail de finition exceptionnelle.

PUBLIREPORTAGE

**Ébénisterie
Multi-Laques**

450 979-1937
1 877 979-1937

www.multilaques.com

17515, de la Paix
Mirabel, QC, J7J 1M3



Alors que le noir et le bronze sont à l'honneur dans la salle à manger, le rouge et l'or imposent leur présence dans l'espace cuisine. Les fenêtres sont mises en valeur à l'aide d'un trio de pots hébergeant des branches de pin de Norfolk décorées de boules dorées et de papillons. Le champagne et ses flûtes accompagnent le brunch constitué d'œufs à la coque présentés dans de ravissants coquetiers en argent, de fromages et d'une variété de brioches, pains, biscuits et bûches de Noël, sans oublier les truffes. VICTUAILES : BOULANGERIE AU PAIN DORÉ.

RENSEIGNEMENTS P. 119



*flûtes
et champagne*



petit espace grand effet

La designer Lynn Spence, de l'émission *City Line*, décore tout en raffinement son élégant et chaleureux pied-à-terre torontois.

Par Lucie Grys | Photos : Andreas Trauttmansdorff

les conseils de Lynn pour décorer un petit espace

Choisissez des matières naturelles. Souvent les appartements n'ont aucun élément architectural. Une bonne raison d'y faire entrer la nature : « Je remplace l'habituel sapin par des tronçons de bouleau, puis j'ajoute des topiaires, des cônes de pin, des feuilles de magnolia et des petits bouquets de verdure. »

Respectez votre palette de couleurs. « Peu importe la couleur à la mode cette saison, elle ne fera pas bel effet si elle ne se marie pas à votre décor. »

Allez-y généreusement. « Ce n'est pas le moment de lésiner ! Assurez-vous que, partout où le regard se pose, ce sera joli. Décorez somptueusement, montrez que vous soignez votre intérieur. »

Utilisez les accessoires que vous possédez. « Les bougies en cire d'abeille font scintiller le cristal et le verre. C'est l'élégance sans extravagance. Et au lieu d'acheter de la vaisselle spéciale, complétez votre service blanc par des petites assiettes argentées et des serviettes assorties – ce sont là des accessoires que vous pourrez utiliser toute l'année. » →

dans les moindres détails

La designer soigne toutes les surfaces : « Je ne supporte pas les appuis de fenêtres vides. Avec l'aide d'Irene Makeeff Peters, de The House and Garden Co., je les ai couverts de branches. »

Les tronçons de bouleau ajoutent un élément architectural.



à la manière du roi Midas

(qui avait le pouvoir de transformer en or tout ce qu'il touchait...)

Lynn croit fermement qu'il faut utiliser ce qu'on a sous la main. Ainsi, elle ajoute quelques feuilles de magnolia géantes aux artichauts dorés qui décoorent d'habitude la console. « Partout dans l'appartement, je dépose des bols de tailles différentes, mais toujours de la même couleur. Cette année, le doré domine. »



habiller les miroirs

Lynn suspend une couronne sur tous ses miroirs, ou presque... « La boule baiser est charmante, dit-elle. La couleur du ruban est plutôt atténuée, c'est sa taille qui le met en valeur. » Des paniers remplis de cônes géants donnent une touche rustique et décontractée. Et leur odeur ajoute à l'ambiance.



Tiroirs réfrigérés Marvel

Que vous les utilisiez pour le rangement des aliments frais ou en guise de comptoirs pratiques d'entreposage des boissons, nos tiroirs réfrigérés sont d'une commodité sans pareille.

- Maintenant disponible avec intérieur blanc
- Configurations de 24 po ou 30 po
- Commande électronique de la température
- La plus grande capacité utilisable sur le marché
- Tiroir inférieur très profond exclusif pouvant recevoir à la verticale des bouteilles de 2 litres et des bouteilles de vin



Tél. 800-223-3900

Visitez www.marvelrefrigeration.com pour d'autres produits formidables et pour trouver un détaillant Marvel près de chez vous.



www.marvelrefrigeration.com



les classiques topiaires

« J'ai une maison à l'extérieur de la ville où je décore un sapin et tout le tralala. Je tiens cependant à ce que mon appartement aussi ait belle apparence », dit Lynn qui a habillé la console de l'entrée avec des topiaires de buis flanqués de boules dorées. Elle ajoute : « Comme les topiaires sont plantés dans une mousse qu'utilisent les fleuristes, ils vont survivre jusqu'en janvier. »



grand effet

« J'adore l'effet des grosses couronnes sur les miroirs, même dans un petit espace », dit Lynn. À propos de petit espace, le sien ne l'empêche pas de recevoir. Elle installe le buffet sur une table ou un chariot où elle dépose aussi assiettes, bougies et verres à vin.

Adaptation : Danielle Lachance

RENSEIGNEMENTS P. 119



AVANTAGES

- 29 couleurs solides ou impressions de décor bois
- Dessins professionnels 3D effectués par ordinateur

Sélection de portes et tiroirs en mélamine, en thermo ou en bois.

Rangement sur mesure.

Bur : 514.755.6022

www.ARRANGESPACES.COM

le top des topiaires

Ceillets et chrysanthèmes se rehaussent de « perles » géantes dans cette composition raffinée.

COMMENT FAIRE Utilisez une mousse sphérique et des cônes. Mettez de l'eau dans l'évier (au moins 5 po) et laissez tremper les morceaux de mousse 20 minutes. Mettez-les dans des récipients – bols à café au lait, plateaux à gâteaux... Coupez les tiges des œillets à 1½ po de la fleur et piquez-les dans la mousse, en commençant par le bas et en formant des cercles tout autour et vers le haut. Serrez les fleurs. Remplissez les espaces avec des chrysanthèmes et des boules.

UN TRUC Mettez la forme ronde dans une tasse et posez sur une soucoupe inversée.

TASSES ET SOUCOUPES EDME BY WEDGWOOD, WATERFORD WEDGWOOD ROYAL DOULTON.



magie *blanche*

Les bonnes formules pour transformer de simples fleurs de supermarché en décorations sublimes.

Par Margot Austin | Photos : Virginia Macdonald



manteau minute

Des plantes de diverses hauteurs, formes et nuances habillent avec classe une cheminée.

COMMENT FAIRE Glissez des cyprès topiaires (avec leur pot) dans des vases blancs et recouvrez de sphaigne. Rempotez des minipoinsettias dans des pots ou de grandes tasses. Taillez des narcisses près de la base et liez les tiges avec du raphia avant de les mettre dans des vases tubulaires remplis d'eau. Disposez sur la cheminée avec des lampions que vous éloignerez du feuillage.

NARCISSES, POINSETTIAS, TASSES, PRESIDENT CHOICE MAISON. FAUTEUIL ODETTE DE MITCHELL GOLD + BOB WILLIAMS, ELTE. HOUSSE DE COUSSIN FELICIA, VASES KARDEMUMMA (AVEC CYPRES), VASES TUBULAIRES TAJT, LAMPIONS GALEJ, IKEA. LUSTRE, HOME DEPOT, MIROIR, CHAIRTABLELAMP.



grands effets

Un joli arbre miniature remplace avantageusement un sapin imposant. Moins de problème avec le support et peu d'aiguilles à ramasser !

COMMENT FAIRE On délaisse le faste et la lumière au profit de boules nacrées, de feutre, d'œillettes, de chrysanthèmes, de gypsophile et d'une guirlande perlée. Touche d'élégance, un couvre-lit vintage en guise de nappe.

ARBRE ET FLEURS, HOFLAND. DÉCORATIONS EN FEUTRE ÉNGRY & SIF, NORMIK IMPORTS. BOULES, GUIRLANDE, MIDWEST.

tulipes au cœur

Ce décor tout frais, parfait sur une petite table, se réalise en quelques minutes.

COMMENT FAIRE Regroupez des tulipes en un bouquet arrondi. Liez les tiges avec un élastique transparent et coupez-les de manière que seules les fleurs dépassent du récipient.

UN TRUC Décorez de buis les ronds de serviette.

TABLE ET COUVERTS, STACARO. CHAISES HENRIKSDAL, LAMPIONS GALEJ, VERRES RATTVIK, IKEA. ASSIETTES EDME BY WEDGWOOD, WATERFORD WEDGWOOD ROYAL, DOULTON, NAPPERONS ET SERVIETTES BASTIDE, LIBECO HOME.

Adaptation : Carole Schinck




Expérimentez l'esprit Jøtul!



Encastrable au bois C 550 Rockland

Des lignes nettes et des courbes délicates encadrent la magnifique vue sur le feu de notre nouveau poêle à bois encastrable à façade affleurante: le Jøtul C 550 Rockland. Ce modèle, qui offre l'une des plus grandes surfaces vitrées parmi les poêles à bois encastrables de taille semblable, est doté de la technologie de combustion propre Simplex^{MC}, de Jøtul, qui maximise l'efficacité du chauffage et la capacité de la chambre de combustion.

 L'achat de ces appareils écoénergétiques vous donne droit, sous certaines conditions, à des subventions gouvernementales pouvant aller jusqu'à 3000 \$.

Le
suff
foye
CHÂT
Déco
450 e
CHÉN
La bo
819 4
CHIC
Girou
418 5
Nutri
418 54
COWA
Rona-
150 26
JORIC
oyer-
350 42



JØTUL®



Le Jøtul F3 est le nec plus ultra des poêles à bois classiques. Petit, il trouve aisément sa place dans votre demeure, mais il est suffisamment puissant pour chauffer la plupart des maisons. Venez en magasin pour connaître la gamme complète des poêles et foyers de Jøtul. Pour plus d'informations: www.jotul.com

CHÂTEAUGUAY
Décor Chaleur
450 691-5636

CHÉNÉVILLE
La boîte à feu
819 428-3204

CHICOUTIMI
Giroux-Maconnex
418 549-7345

Nutrinor
418 549-4770

COWANVILLE
Rona-Lévesque
450 266-1444

ORION-VAUDREUIL
Foyer-Gaz Dorion
450 424-3693

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté
819 477-8950

GATINEAU
Centre d'énergie
Cadieux
819 663-2332

GRANBY
Boutique du Foyer
450 378-5821

JOLIETTE
Maison Chaleur
et Confort
450 759-1686

LAVAL
Les Foyers Rustiques
450 625-7779

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
450 463-1870

MONT-LAURIER
Rona Mont-Laurier
819 623-1245

MONTRÉAL
Foyer Universel
514 382-8222

Nergiflex
514 332-5230

Poêles et foyers
Rosemont
514 728-4318

MONT-TREMBLANT
Groupe Yves Gagnon
819 425-8771

QUÉBEC
Quincaillerie
R. Durand
418 843-2223

REPENTIGNY
Maison Chaleur
et Confort
450 582-0912

RIMOUSKI
Au coin du feu
418 722-7311

ROUYN-NORANDA
Matériaux Campagna
819 797-1200

SAINT-ALEXANDRE-DE-
KAMOURASKA
Magasin Marcel
Thériault
418 495-2627

SAINT-BRUNO
Giroux-Maconnex
418 343-2672

SAINT-ÉLIE D'ORFORD
Brique et pavé
Sherbrooke
819 565-7980

SAINT-EUSTACHE
Les Foyers Mirabel
450 473-8885

SAINT-GEORGES-DE-
BEAUCE
Cheminées et poêles
Roch Toulouse
418 228-1053

SAINT-HUBERT
Boutique L'Atisée
450 445-0041

SAINT-HYACINTHE
Jacques Laferté
450 773-9256

SAINT-JEAN-SUR-
RICHELIEU
Système de Confort
André
450 347-2349

SAINT-JÉRÔME
Les Foyers Rustiques
450 432-3575

SOREL-TRACY
Prévention R.D.
450 743-0806

TERREBONNE
Maison Chaleur
et Confort
450 492-2054

THETFORD MINES
Boutique Joli-Feu enr.
418 335-5350

TROIS-RIVIÈRES
Maison Chaleur
et Confort
819 694-1355

DISTRIBUÉ PAR



Maison DF

www.maisondf.com



*Fêtes
glamour*

Dans l'hémisphère Nord, les grandes villes se ressemblent au matin de Noël et du Premier de l'an. La photographe et sculpteure montréalaise Nadine Henneley, qui a vécu à Paris et New York, les connaît bien. Après une carrière de top model, qui lui a valu les pages couvertures des Vogue, Elle, Cosmopolitan et autres, elle a participé pendant sept ans à l'émission culte américaine Late Show with David Letterman. Elle signe maintenant des photos qui sont publiées dans les magazines américains et européens.

Recherche et stylisme : Christiane Guérard | Photos : Nicolas Ruel | Texte : Nicole Savoie



féerie pastel Rien n'évoque mieux la Grosse Pomme, à Noël, que l'association fluide des plumes et du cristal aux œuvres d'art moderne et au mobilier design, dont les New-Yorkais ont le secret. À côté du canapé Ligne Roset, un sapin aux couleurs de sorbet est dressé pour Winston, le fils de Nadine, qui ne se sépare pas de Man-Ray, son chien. L'arbre est truffé de plumes roses et de guirlandes saumon.

SAPIN : GRACIOUS HOMES. FIGURINES ET ACCESSOIRES DANS LE SAPIN : BARNEYS.
EMBALLAGES CADEAUX : BOUTIQUE 1000 FEUILLES.





PARIS
Thomas Schütte
Large-Scale Projects
Claes Oldenburg Coosje van Bruggen
Monumental Vision The Sculpture of Henry Moore John Hedgecock
Mark Rothko

Glamour
Fashion
Beauty





oiseaux de bonheur Sur la table, un oiseau au bec d'argent a fait son nid dans une coupe. D'autres volatiles ont égaré leurs plumes sur une lampe des années 60, dans un vase tulipe ainsi que sur un chandelier de cristal. Au mur, une encre d'Al Held, peintre expressionniste, et une photogravure du photographe Lois Conner. OISEAU : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION

DÉCOR. PLUMES, CHANDELIER DE CRISTAL ET FLEURS OR : CASA.





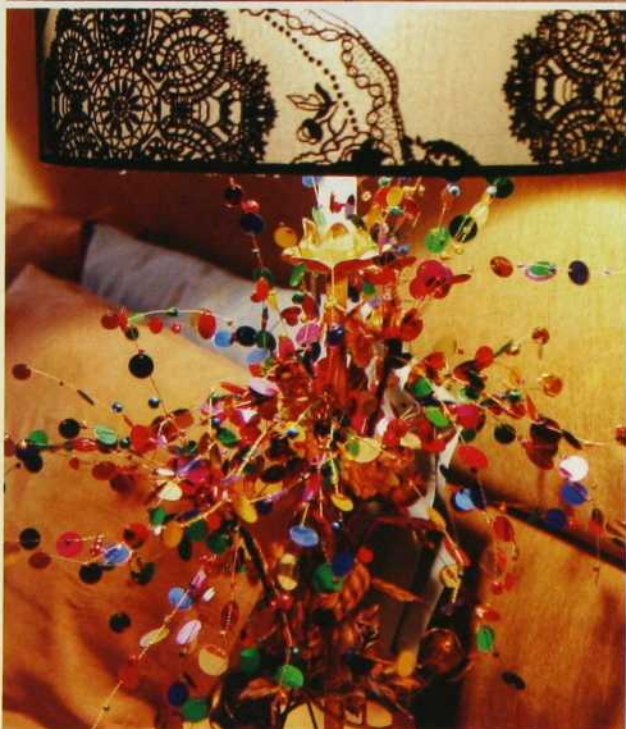
à savourer des yeux Le décor poétique et insolite s'insère dans un aménagement dont l'éclectisme est parfaitement maîtrisé. Miroir et lustre sont ornés de plumes et de boules. Un trio de sapins et d'imposants bougeoirs en étain en forme de bois de renne animent la table québécoise en pin entourée de chaises de Fritz Hansen achetées chez Terence Conran à Londres. En réflexion dans le miroir, une ancienne aquarelle orientale peinte à la main sur feuille d'argent. Outre l'alléchant goûter, le comptoir de la cuisine accueille des coupes colorées et un bouquet de pastilles fluo. SAPIN METALLIQUE ET PLUMES SUR LA SUSPENSION : PIER 1 IMPORTS. SAPINS EN ACRYLIQUE VERT : LA BAIE.





garde-à-vous Sous une composition d'œuvres d'art, un buffet des années 60 se prête à un arrangement festif réunissant une collection de casse-noisettes. Au centre de la composition murale, une création du groupe Paper Rad, signée Jack Jacob Ciocci; à droite, un collage texte et photo en noir et blanc de Nadine Henneley. BRANCHES ET ACCESSOIRES DÉCORATIFS :

VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR. PERSONNAGES : PIER 1 IMPORTS ET BLOOMINGDALE.



pour rêver Pour le temps des festivités, le ventilateur de la chambre se pare d'une suspension aux volutes délicates réalisée avec des fleurs de soie écarlate et des cônes en plumes. La fenêtre est ornée d'une frange, les chevets de bouquets de pastilles et la commode argent de boules et de flocons.

Lampes de famille aux abat-jour de velours. SUSPENSION : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR. RENSEIGNEMENTS P. 119

Le nouveau
luminaire sans
flamme

FEBREZE

plus sécuritaire qu'une
chandelle est offert
avec des fragrances
des fêtes.

Le luminaire sans flamme émet la douce lumière dansante d'une chandelle et son parfum authentique. Et puisqu'il est sans flamme, il est plus sécuritaire qu'une chandelle, ce qui s'avère tout spécialement rassurant dans les foyers où vivent de jeunes enfants ou des animaux de compagnie.



Il suffit de placer une recharge parfumée sur la base pour activer une douce lumière dansante. Vous désirez changer le parfum et le style? Vous n'avez simplement qu'à choisir une nouvelle recharge.



Canneberge et poire

Profitez du parfum frais et vivifiant d'un mélange de canneberge et de poire, avec une teinte rouge festive associée à des décorations garnissant des branches de conifères.



Vanille givrée

Remplissez la pièce de cet arôme léger et alléchant de vanille que procure cette recharge au motif de bonhomme de neige bien de saison.



Le nouveau luminaire sans flamme de Febreze. Intégrez-le à l'ambiance des fêtes qui règne dans votre foyer. Ou encore, garnissez-le d'un ruban pour offrir un peu de fraîcheur en cadeau à un ami. Un des produits de la nouvelle collection Chez-soi de Febreze.





PALETTE NATURELLE Anne trouve souvent son inspiration dans la nature. Par exemple, le vert chartreuse des accessoires du salon évoque le feuillage printanier du chêne qui se trouve devant sa maison.



verdure des **Fêtes**

Pour le temps des Fêtes, la designer Anne Hepfer a créé des arrangements panachés de verdure parfumée.

Par Lesley Young | Photos : Michael Graydon



VERT NOUVEAU GENRE Le sapin et la guirlande de la cheminée sont rehaussés de pommes artificielles qui reprennent le vert acidulé utilisé en notes d'accent dans le salon. « Cette année, j'ai choisi une guirlande en eucalyptus plutôt qu'en pin, dit Anne. Je n'aime pas les décors trop homogènes ; et c'est un élément de plus dans la pièce ! » →



La designer Anne Hepfer est très attachée à Noël. Elle se fait un point d'honneur de passer le temps des Fêtes à la maison – un cottage en brique de style géorgien – avec les siens. Mère de quatre jeunes enfants, elle cherche à mettre en scène le côté merveilleux du moment : le père Noël descendant dans la cheminée, bien sûr, mais aussi le spectacle et les odeurs des plantes de saison qui font partie des décors traditionnels et des souvenirs inoubliables.

Tous les ans, Anne trouve une nouvelle inspiration au marché aux fleurs près de chez elle. La designer s'y approvisionne en guirlandes de magnolia ou d'eucalyptus. « L'odeur de l'eucalyptus est divine. Lorsque ses feuilles sont vaporisées d'eau, elles exhalent encore davantage de parfum, ajoute-t-elle. Je me sers de plantes, de branches et d'éléments végétaux différents chaque année. » Une bonne idée : la designer fait sécher ses arrangements et ajoute des tiges de buis pour les rafraîchir la saison suivante.

Anne suggère de choisir une combinaison de couleurs pour chacune des pièces de la maison. « Plus la pièce est neutre, plus vous pouvez jouer avec les couleurs fortes, dit-elle. Si l'espace est coloré, utilisez plutôt l'or, l'argent, le blanc et des matières transparentes. » Cette année, Anne a lié le décor de Noël à la couleur d'accent



« Chez nous, nous recevons toujours à Noël ! Pourquoi décorer si on ne partage pas avec ses amis et sa famille ? » ANNE HEPFER, DESIGNER

SUBLIME CENTRE DE TABLE Sur la table, un miroir reflète l'arrangement floral qu'Anne a composé dans un ancien bol en argent ciselé. « Des tiges de pin et des baies vertes donnent du relief à la texture douce et veloutée des amaryllis et des roses », dit-elle. D'autres éléments naturels, pommes de pin dorées et cristal de roche, ajoutent à l'aspect éclectique du décor.

ARBRE DE DESIGNER Le sapin du salon, enguirlandé d'or et de vert, est garni de fausses pommes. « La plupart des jupes d'arbre sont kitsch, affirme Anne. Achetez plutôt une nappe ronde en coton blanc, faites une entaille vers le centre et découpez un cercle pour le tronc. »

TABLE INVITANTE Blanc, or et argent...
La palette instaure une ambiance élégante. Des branches de cèdre et de genévrier entremêlées de feuilles de magnolia et de plumes de faisan ornent le haut de l'armoire ancienne. « Ce serait aussi très joli avec des plumes de paon », assure Anne.





du salon. Dans le sapin et dans la guirlande qui orne le manteau de cheminée, des pommes vertes artificielles reprennent le vert des accessoires disséminés dans la pièce. Les enfants ont leur propre sapin dans la salle de jeu. Ils ont pris plaisir à le parer eux-mêmes avec des décorations des années passées et de nouveaux ornements.

Anne aime « mélanger les éléments et les styles » : l'ancien et le moderne, l'argent et l'or, des objets modernes et d'autres chinés. « Rassemblez tous vos objets préférés et voyez ce qui peut aller ensemble. » Dans la salle à manger, par exemple, elle a agencé des dessous d'assiettes dorés bon marché avec des assiettes traditionnelles et des bols à soupe Rosenthal anciens. « L'ensemble est élégant et scintillant, sans être de mauvais goût », fait-elle remarquer. Et c'est ce qu'on pourrait dire de toutes les décorations chez Anne. « La clé, affirme-t-elle, c'est d'imiter la nature. » Ainsi, elle s'est inspirée du chêne qui pousse en façade pour la coloration dans sa maison. Au salon, le vert chartrreuse utilisé en accent évoque le feuillage de l'arbre au printemps... Mais dans la chambre principale, où fleurissent des narcisses, le vert mousse des murs rappelle la tonalité de sa ramure en été. « Dans la grisaille de l'hiver, la chambre reste fraîche, vivante, douce et enveloppante tout à la fois. C'est le paradis », conclut la designer.

Adaptation : Michèle Deraiche



COIN FENÊTRE COSY Rien de plus réjouissant que les rouges vibrants du vivoir familial. Anne n'a eu qu'à placer une simple couronne de sapinage artificiel à la fenêtre, une potée de poinsettia sur la table et deux « gardiens »

de chaque côté du canapé. « J'ai trouvé les casse-noisettes géants chez Cosco, confie-t-elle. Les enfants les adorent ! »
SENTINELLES Des soldats casse-noisettes colorés sont alignés sur une tablette rouge vif de la salle de jeu.

RENSEIGNEMENTS P. 119



**PERSONNE NE SAIT MIEUX
QUE VOUS QUELS SYMPTÔMES
DU RHUME VOUS DEVEZ SOULAGER.**



Vicks Custom Care offre un produit adapté aux symptômes de la grippe qui vous sont propres, quels qu'ils soient, et seulement à ceux-là. Il existe désormais le nouveau Vicks Custom Care Courbatures et le nouveau Vicks Custom Care Rhume Et Toux Nuit.



© 2009 P&G. Vous assurer que ce produit vous convient. Toujours lire attentivement l'étiquette et suivre le mode d'emploi.
Vicks Custom Care Courbatures, pour le soulagement temporaire des symptômes du rhume et de la grippe comme le mal de tête, la fièvre, le mal de gorge et les courbatures. Vicks Custom Care Rhume et toux nuit, pour le soulagement temporaire des symptômes du rhume et de la grippe comme la toux, le mal de tête, la fièvre, le mal de gorge, les éternuements et l'écoulement nasal.

*Pour
le plaisir...*



Qualité — fraîcheur

HEYEZ
CHOCOLATIER

16, rue Rabastalière Est, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)
Tél. : 450.653.5616 www.heyez.com



Noël latin

Le soir du 24 décembre, un couple de diplomates costaricains reçoit dans sa maison de campagne près d'Ottawa.

Recherche et stylisme : Christiane Guérard | Photos : Nicolas Ruel

Texte : Nicole Savoie



Le designer Carlos Miranda.

Au temps des Fêtes, madame et monsieur reprennent pour leurs invités quelques traditions costaricaines, dans un décor adapté aux ressources nordiques. C'est ainsi que le traditionnel cyprès de la cordillère, taillé en forme de cône à l'occasion de Noël, cède la place au sapin du Canada. Le designer Carlos Miranda, d'origine costaricaine lui aussi, et établi à Montréal, contribue à créer l'ambiance festive de la maison dont il a, avec le même talent, conçu les plans et l'aménagement.



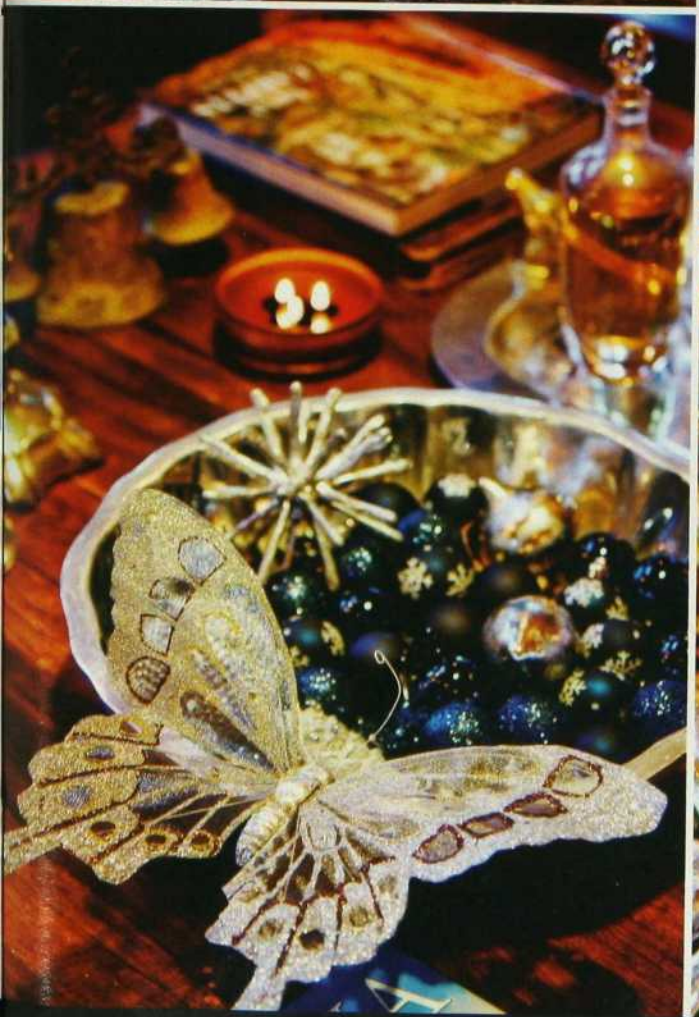
splendeur du bois À l'extérieur, le décor de Noël tout en retenue s'harmonise aux bruns roux et mordorés de la maison et de la forêt environnante. Entre la couronne en copeaux de bois accrochée à la porte d'entrée et la guirlande de boules en brindilles au bas des marches, le lien est tracé, l'accord est parfait. Seule concession aux couleurs vives, les boules rouges suspendues dans les sapins des jardinières de chaque côté du porche. La maison dessinée par le designer Carlos Miranda est constituée d'un bâtiment central en pierre qu'encadrent deux ailes latérales recouvertes de bois à clin.

traditions du monde Au rez-de-chaussée, de larges volumes et une abondante fenestration constituent un cadre idéal pour la mise en scène festive. Un sapin décoré de boules, de nœuds de velours rouge et d'oursins en peluche se dresse dans l'entrée aux colonnes en enfilade. Deux gigantesques poinsettias déposés dans des urnes apportent une note solennelle à l'ambiance rustique. À l'entrée du salon, des céramiques mexicaines disposées sur un ancien meuble canadien en pin encadrent un sapin miniature doré entouré de pierres bleu cobalt et décoré à l'orientale. AMÉNAGEMENT ET DÉCOR FESTIF : CARLOS MIRANDA. OURSONS RALPH LAUREN ACHETÉS À NEW YORK. SAPIN À L'ORIENTALE : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR. EMBALLAGE DES CADEAUX : BOUTIQUE 1000 FEUILLES.

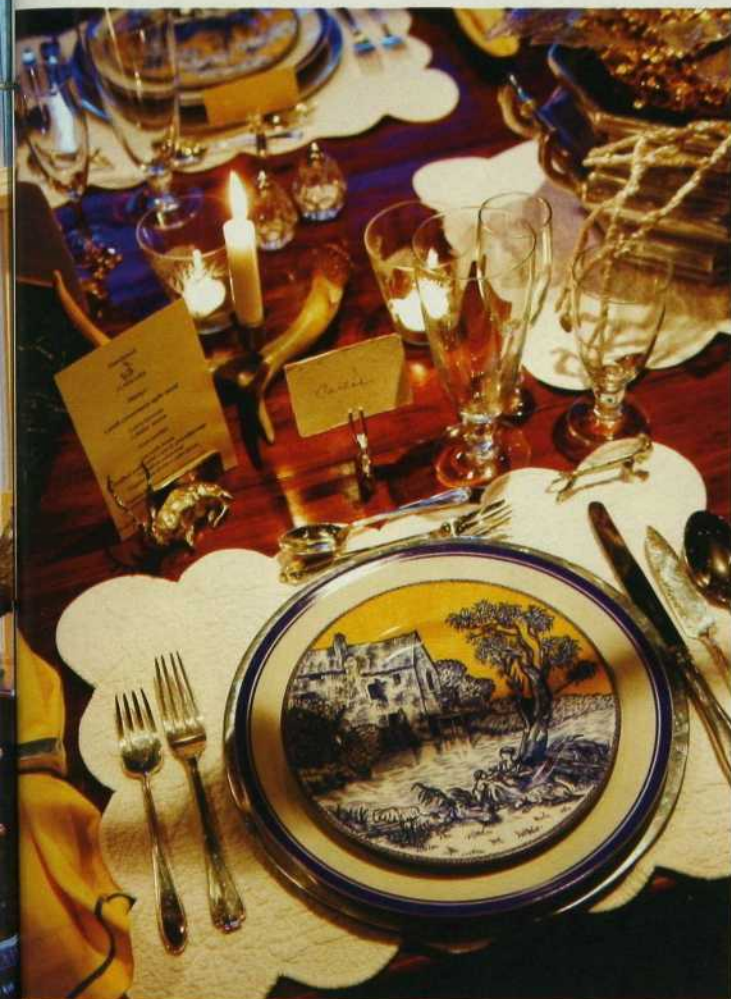




heure exquise Devant un feu de cheminée, Audrey, la fillette de la maison, est accompagnée de son amie Maeva. Toutes deux déballent des cadeaux tirés d'une corbeille en bois. Les adultes se réuniront autour de la table basse mexicaine sur laquelle sont regroupés divers objets : vieux livre de liturgie en latin, chandeliers d'argent, anciennes cloches d'Amérique latine. Une assiette contenant des cristaux, des boules de Noël et un papillon rutilant font écho au sapin baroque dressé derrière le canapé. Il est orné de guirlandes de feuilles cendrées, de boules en argent clouté et de papillons géants. SAPIN, BOULES DE NOËL ET ORNEMENTS : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR. EMBALLAGE DES CADEAUX : BOUTIQUE 1000 FEUILLES.







scintillement

La table est dressée avec élégance dans la tradition bourgeoise. Couverts en argent, porcelaine et cristal composent un ensemble classique rehaussé par les porte-noms en argent et les porte-menus individuels. Au centre, des plus inattendus, un oiseau a fait son nid dans une soupière en argent remplie de guirlandes dorées qu'illumine une bougie. Deux photophores contenant des bougies marbrées d'or encadrent ce centre de table original. Une collection de coqs déclinée sur divers supports et provenant des quatre coins du monde orne les murs, le vaisselier et le buffet. CENTRE DE TABLE ET

PHOTOPHORES : VIVIAN DUBREUIL CRÉATION DÉCOR.



gourmandises Douceur des matins de Noël entre la forêt givrée et le feu de cheminée. Le mobilier rustique et le vaisselier peint à la main ajoutent à la chaleur des lieux. On s'y retrouve autour d'un goûter préparé par le chef pâtissier habitué des réceptions données par le couple. Au menu : petits cakes décorés de cerises à l'eau-de-vie, financiers à la pâte d'amandes, mascarpone et crème fraîche, gâteau, crème au beurre parfumée à la noix de coco, biscuits au chocolat noir et blanc et pépites de chocolat. GOURMANDISES : JAMI LIVERMAN.

RENSEIGNEMENTS P. 119



Son · or · Filtronique


Haute-Fidélité et Cinéma-Maison

41 ans
de passion



LES MEILLEURES MARQUES

Atoll • Audio Research • Ayre • BIS Audio • B&W • Cambridge Audio • Classe • Clear
Audio • Focal • Krell • Magico • Martin Logan • Mastersound • Nagra • Oracle • Paradigm • Pioneer
Elite • Prima • Luna • Primare • ProAc • Rega • Rotel • Shunyata • Siltech • Sonus Faber • Stax
Tri of Japan • Verity Audio • Vienna Acoustics • VPI • Wadia • Yamaha • YBA

WWW.FILTRONIQUE.COM - 9343, LAJEUNESSE  SAUVÉ

MONTRÉAL, TÉL. (514) 389-1377

sous l'arbre : le nec plus ultra

Pourquoi ne pas vous transformer en père Noël branché et offrir un cadeau techno ? Il y en a pour tous les budgets !

Par Christian Quirion | qtech@videotron.ca

une webcam HD et panoramique
Microsoft, LifeCam Cinema

Visant à tirer profit des résolutions plus élevées des nouveaux écrans panoramiques, cette webcam de Microsoft est la première destinée aux consommateurs à intégrer un capteur à résolution 720p au format 16:9. Très élégante avec son boîtier d'aluminium, elle possède un pied flexible caoutchouté et lesté qui assure un bon maintien. En plus de produire des images et des vidéos de très bonne qualité, elle est très simple à utiliser. Prix approximatif : 90 \$



grande capacité de stockage, petit format
Seagate, FreeAgent Go (320 Go)

Cet élégant **disque dur externe portable** est offert dans plusieurs coloris et formats (de 160 Go à 1 To). Pratique pour transporter une grande quantité de données au bureau ou à l'école. Une station de bureau, offerte en option, permet une synchronisation rapide. Prix approximatif : 115 \$



revivez la Beatlemania
EA, The Beatles RockBand

Les **jeux musicaux** permettent de se plonger dans des sessions survoltées, en se prenant pour l'un de ses guitaristes, bassistes, batteurs ou chanteurs préférés. L'éditeur EA a eu l'heureuse idée de recycler certains des grands succès des Fab Four avec le jeu The Beatles RockBand. On reprend le concept du karaoké, sauf qu'ici il ne s'agit pas simplement de chanter. Il faut également suivre les instructions qui défilent à l'écran pour reproduire la musique en plaquant les accords sur le manche d'une guitare, ou encore pour tenir le rythme sur une batterie électronique. Les contrôleurs, qui reproduisent plus ou moins fidèlement les instruments, sont vendus séparément ou en kit avec le jeu. Prix approximatif : 60 \$ (PS3, Xbox 360 et Wii) →



Abonnez-vous
en ligne
dès aujourd'hui!



seulement
1,50\$
par numéro

www.decormag.com



un baladeur multimédia haut de gamme
Creative, Zen X-Fi 2 (16 Go)

Constituant une intéressante alternative à l'iPod Touch, ce nouveau lecteur de Creative est doté d'un **écran tactile de 3 pouces** qui réagit au moindre effleurement. À la fois compact et très performant, il est proposé en trois versions (8, 16 et 32 Go), intègre un syntoniseur FM, un micro, une fente d'extension et un mini haut-parleur. Il permet non seulement d'écouter de la musique et de la radio, mais aussi de regarder des films ou de visionner des images sur un grand écran en le raccordant à un téléviseur.
Prix approximatif : 225 \$

un écran ultramine, performant et écologique
Samsung, SyncMaster XL2370



Véritable œuvre d'art avec son design **ultramine** (moins d'un pouce !), un pied transparent unique, ainsi que des boutons sensitifs rétro-éclairés en façade, ce nouvel écran panoramique de Samsung est idéal pour visionner du contenu multimédia avec une résolution Full HD de 1920 x 1080. Avec son rétro-éclairage à LED, il consomme jusqu'à 33 % moins d'énergie qu'un moniteur classique. Mieux encore, on a exclu de son processus de fabrication toute substance toxique afin de le rendre totalement recyclable.
Prix approximatif : 320 \$ ☉



Pour les Fêtes, laissez-vous inspirer par Lynn Spence




Dès le 9 novembre, suivez les conseils éclairés de notre designer-vedette pour la décoration et les réceptions des Fêtes dans une série de vidéos en ligne sur homesense.ca.

Et pendant que vous y êtes, profitez-en pour jeter un oeil sur la liste de cadeaux interactive **Compte à rebours des Fêtes**, vous y trouverez des idées déco et des idées cadeaux à des prix incroyables.

Tout ça et bien plus encore,
au nouveau homesense.ca.

HOMESENSE

On n'a pas fini de vous étonner



<< J'ai choisi
Colgate Total[®]
parce que c'est
le choix n° 1 des
professionnels dentaires.>>

Brooke Shields

<< Je recommande



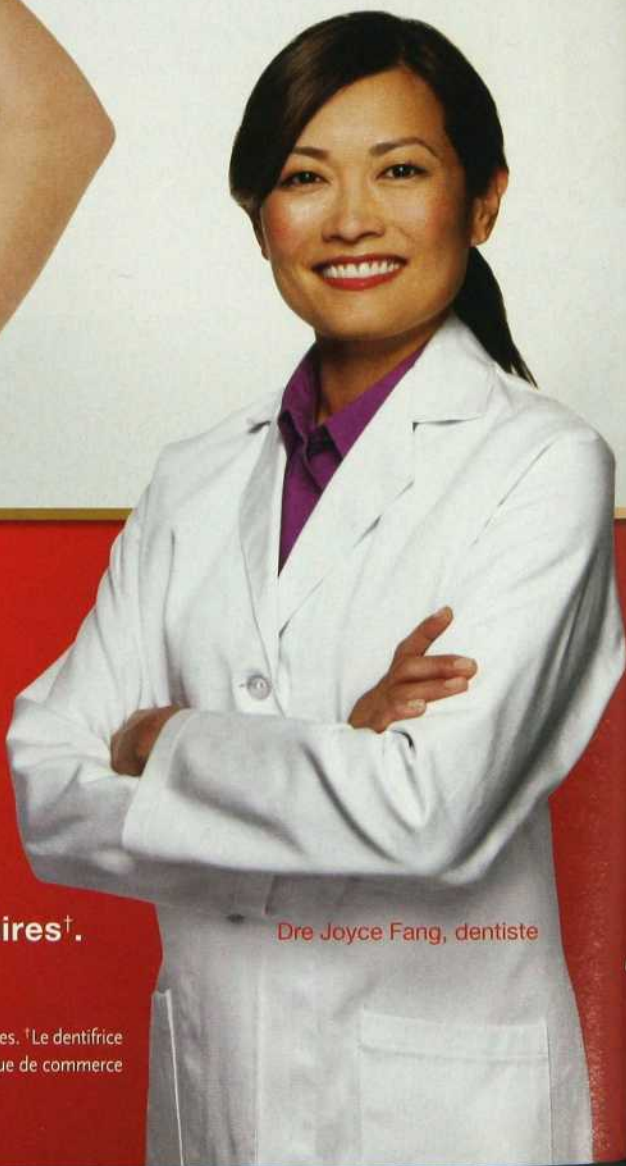
car il combat activement
les bactéries pendant **12 heures.**>>



Le choix n° 1 des professionnels dentaires[†].

colgatetotal.ca

Combat la carie. Combat les bactéries qui peuvent causer la plaque et la gingivite pendant 12 heures. [†]Le dentifrice n° 1 des professionnels dentaires et recommandé pour la santé buccodentaire globale. ^{MC} Marque de commerce de l' Association dentaire canadienne. Colgate-Palmolive Canada Inc. *TM Reg'd/M.D.



Dre Joyce Fang, dentiste



déco de Noël en mode écolo

Plus qu'une tendance, le souci écologique à Noël marque une évolution. Cette préoccupation qui prend de l'ampleur s'applique, bien entendu, aux décorations de la maison. En somme, c'est le moment d'y songer ! Par Séverine Galus, du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

Comment ne pas penser au traditionnel sapin, quand on parle de décorations de Noël ? Le débat à ce sujet a fait rage ces dernières années. Lequel, du sapin artificiel ou du sapin naturel, est le plus écolo ? Aucun des deux, diront les plus radicaux ; le mieux est de ne pas acheter de sapin et d'orner les plantes vertes de son intérieur. Que ceux qui ne peuvent s'imaginer un Noël sans sapin se rassurent, la question est enfin tranchée : le sapin naturel, spécialement cultivé pour les Fêtes, est plus écolo que le sapin artificiel

qui, fait de matières plastiques et de fer, n'est ni biodégradable ni recyclable, contrairement au sapin naturel. C'est sans compter l'impact environnemental du transport des « faux » sapins généralement fabriqués en Asie, alors que le sapin naturel cultivé génère de l'emploi et d'importantes retombées économiques chez nous, au Québec. De plus, ce dernier ne participe pas à la déforestation et contribue à diminuer l'effet de serre en absorbant les CO₂. Cependant, un nouveau type de sapin artificiel s'apprête à

lui faire ombrage : le sapin fabriqué entièrement de matériaux recyclés – il est à ce jour uniquement offert en petite quantité aux États-Unis.

Les ornements d'intérieur

Magazines, sites internet et blogues regorgent d'idées créatives pour une déco de Noël écolo et « faite maison ». Fabriquer en famille les décorations de Noël ou la crèche avec du papier, du carton, du tissu et autres matériaux que l'on recycle constitue un moyen ludique et divertissant de sensibiliser les enfants à la protection de l'environnement. Le bricolage n'est pas votre fort ? Vous pouvez témoigner de votre fibre écologique en faisant l'achat d'objets de décoration produits au Québec plutôt qu'en Asie. Dans les boutiques spécialisées, on trouve des pièces sculptées en bois par des artisans locaux qui, fait intéressant, plantent un arbre pour chaque arbre coupé nécessaire à leur production. On peut également trouver des figurines en laiton, des ornements en pâte de sel ou en résine « Made in Canada », et même des boules en verre soufflé et peintes à la main au Québec. En matière de prix, s'il ne s'agit pas d'une pièce de collection, comptez 20 % de plus pour un produit local que pour un produit plus ou moins similaire fabriqué en Chine. Exemple : un père Noël de 121 cm (48 po) fabriqué en Chine, avec visage et mains en plastique, se vend au Québec 250 \$. Un père Noël de mêmes dimensions, fait à la main par un artisan canadien et seulement à l'aide de matériaux récupérés, coûte 300 \$. →



Agit comme par Magie

Allez, contorsionnez-vous! Faites avec Infinicel, une matière incroyablement absorbante, la serviette Always Infinity est si douce et si flexible que vos problèmes de fuites et de serviettes qui se déforment auront mystérieusement disparu... TADAM! Comme par magie! *Faites votre propre magie. Tenez cette annonce devant votre webcam en vous rendant sur always.com/3D. Vous n'en croirez pas vos yeux!*

Ça se voit.



Ça ne se voit pas!



Bonne et heureuse semaine.



*5 ml, temps écoulé : 10 minutes. ©2009 P&G

Que la lumière soit !

Un Noël sans illuminations serait plutôt triste. Heureusement, les guirlandes de lumières DEL (diodes électroluminescentes), qui consomment de 80 à 90 % moins d'électricité que les guirlandes classiques, limitent l'impact écoénergétique. Bien plus chères que les guirlandes lumineuses classiques lors de leur sortie sur le marché il y a quelques années, elles se vendent aujourd'hui presque au même prix. Pour une guirlande de 7,60 m (25 pieds) comprenant 50 ampoules incandescentes, on demande 12,99 \$, tandis que la même en ampoules DEL coûte 14,99 \$. Pour sa part, une guirlande extérieure de 100 ampoules DEL est offerte à 19,99 \$ en grande surface. Autres avantages : les ampoules DEL ne chauffent pas et dureraient sept fois plus longtemps que les ampoules incandescentes. Mais attention en manipulant ces nouvelles guirlandes : on plie, on déplie, on roule, et il suffit qu'une simple connexion soit rompue pour que plus rien ne fonctionne. Il est donc important que la gaine de caoutchouc recouvrant le fil électrique de la guirlande soit d'une bonne épaisseur si l'on veut bénéficier d'un usage prolongé. D'ailleurs, les derniers modèles sont plus robustes. Puis les couleurs sont devenues plus franches, que ce soit le vert, le rouge ou le blanc qui affichaient toujours une teinte bleutée, loin du scintillement chaleureux de la petite ampoule traditionnelle. L'ajout d'une petite touche de jaune a corrigé ce défaut, et l'ampoule

DEL est aujourd'hui aussi intense qu'une ampoule incandescente.

Bien entendu, il est inutile de laisser les guirlandes et autres lumières allumées toute la nuit. D'ailleurs, selon les détaillants, installer une minuterie serait devenu un automatisme chez la plupart des gens, ce qui est plutôt encourageant ! Le prix : à partir de 3,99 \$ pour une minuterie intérieure, et de 8,99 \$ pour une minuterie extérieure.

Qu'en est-il des lumières solaires ?

Chaque année, la qualité des guirlandes de lumières solaires s'améliore. Désormais, les piles réussissent à se charger même si le ciel est nuageux, mais l'éclairage demeure d'une qualité bien inférieure à celui des ampoules électriques, ce qui en fait un produit dont la vente reste très marginale. Les lumières solaires peuvent cependant constituer une solution pour les endroits éloignés d'une source électrique. Mais sachez qu'il vous en coûtera plus cher qu'une guirlande à ampoules DEL ; par exemple, une guirlande de 50 ampoules solaires se vend 24,99 \$ en grande surface. Notons qu'on peut également trouver des flambeaux solaires avec boules lumineuses qui changent de couleur. Prix : 39 \$ la boîte de 4. ◉

Nous remercions Eric Pearse, gérant de produits à la boutique Noël Éternel à Montréal, et Patrick Mercier, directeur général du magasin Canadian Tire de Longueuil, de nous avoir accordé des entrevues pour cet article.



Oui !

Le nouveau protège-dessous Always Flexi-Style aux côtés enveloppants s'adapte à de nombreuses petites culottes.





Sur une croûte si mince et
croustillante, on ne parle plus
de garnitures mais de bijoux.

Place à une pizza nouveau genre, avec des garnitures de première qualité
et une croûte mince croustillante. Aucune autre pizza ne lui ressemble.
La nouvelle pizza pain plat croustillant de Delissio. Beaucoup plus que du resto.



recevoir



levons nos verres...

Un élégant 5 à 7 dans l'esprit des Fêtes.

« Malgré la fébrilité et l'animation des Fêtes, je trouve toujours le temps de réunir parents, amis et collègues pour célébrer cette période magique », de dire Karen Bussen, grande spécialiste des réceptions. Elle partage avec nous ses recettes de délicieux hors-d'œuvre et de boissons festives, réalisées avec un budget raisonnable et un minimum d'efforts.

Accueillez vos invités avec un Rudolph Fizz dans une flûte à champagne. Rien de plus facile : il suffit de verser un peu de sirop de cerise dans un vin mousseux.

le menu

Limitez le service en n'offrant que des bouchées et deux ou trois choix de boissons.

LES BOISSONS • Rudolph Fizz • Champagne (si vous pouvez vous le permettre) ou mousseux espagnol, prosecco italien ou, de France, blanquette de Limoux (plus économique mais tout aussi pétillante).

LES BOUCHÉES • Sandwiches miniatures au saumon fumé • Bisque de crevettes et de crabe, croûtons au parmesan • Petits biscuits au gingembre, chocolats fins et petits fours

le décor

Choisissez une couleur thème pour votre réception : elle sera hivernale, le blanc servant de base à l'argent scintillant et aux accents de rouge étincelant.

RUDOLPH FIZZ

Le petit renne au nez rouge donne son nom à ce pétillant apéritif que vous offrirez d'entrée de jeu à ceux que vous aurez conviés assez tôt : « Le week-end, dit notre spécialiste, invitez les gens pour 17 heures, ce qui leur permet de faire autre chose après le cocktail. En semaine, les personnes qui travaillent ne peuvent évidemment pas arriver avant 18 heures, mais elles auront quand même le temps de passer chez vous, puis de rentrer assez tôt à la maison ou d'aller souper au restaurant. »

1 bouteille (750 mL) de vin mousseux

SIROP DE CERISE :

500 g (1 lb) de cerises noires sucrées, surgelées

250 mL (1 tasse) de sucre

500 mL (2 tasses) d'eau

Mettre les cerises, le sucre et l'eau dans une petite casserole. Sur feu vif, porter à ébullition puis baisser la température et laisser mijoter 20 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit réduit de moitié. Passer dans un tamis fin, réserver le liquide et jeter les solides. Garder au froid. (Au réfrigérateur, le sirop se conserve plusieurs semaines.) Donne 550 mL (2 ¼ tasses).

Verser le vin mousseux dans 6 flûtes à champagne jusqu'aux trois quarts de leur hauteur. Ajouter 5 ml (1 c. à thé) de sirop de cerise dans chacune et servir. **Donne 6 portions.**

du sirop de cerise à toutes les sauces...

Le sirop de cerise de Karen est facile à préparer. Et vous pourrez l'utiliser de bien des façons :

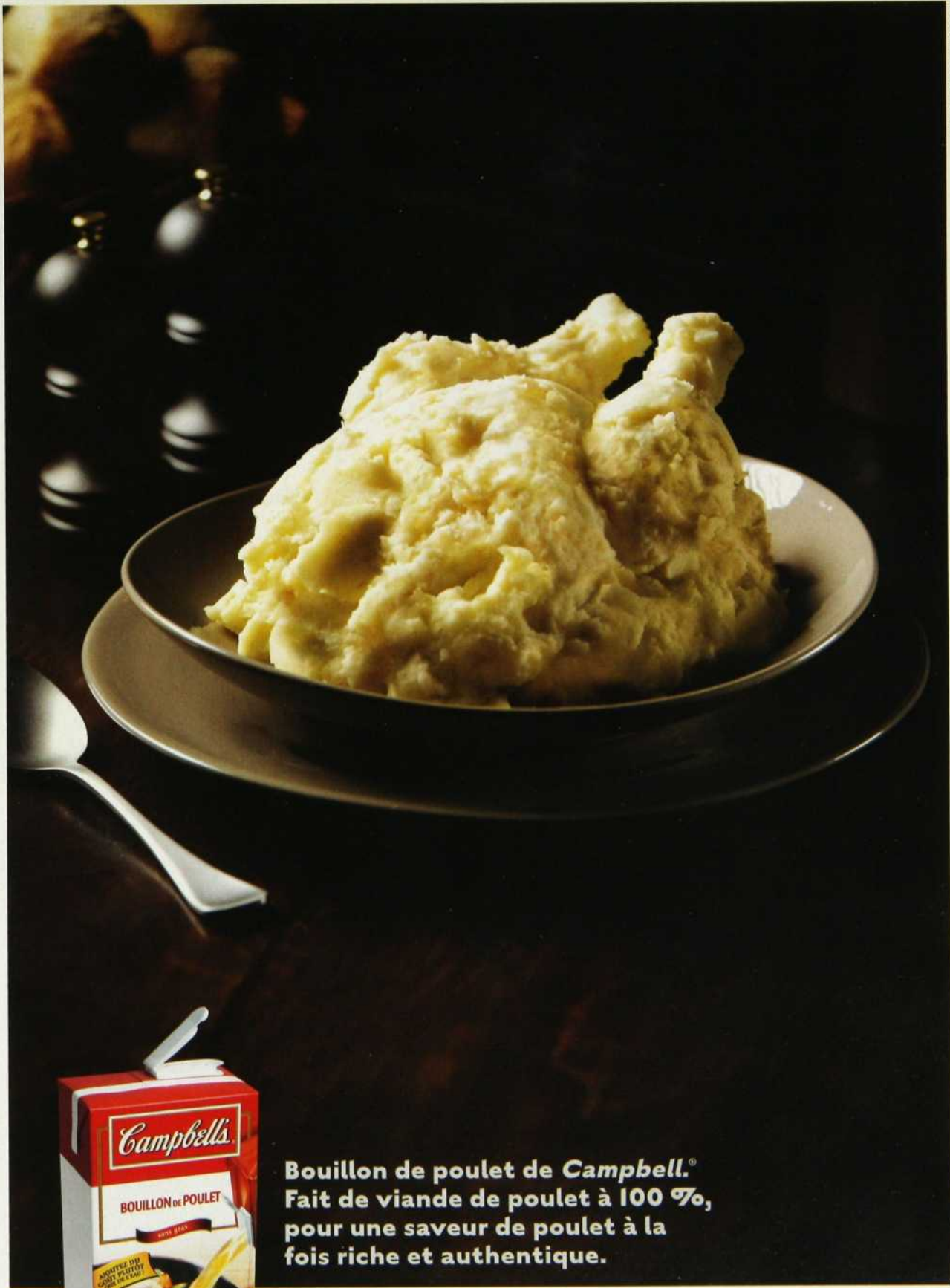
- Dans les boissons comme le Rudolph Fizz ou, pour les enfants, dans un mélange de jus d'orange et de club soda
- Avec du sirop d'érable chaud sur des crêpes, des gaufres ou du pain doré
- Sur de la crème glacée
- Dans une jolie bouteille, à offrir aux amis amateurs de douceurs. →

L'ÉCLAT INSTANTANÉ

Remplissez des contenants de verre avec des boules, des pommes ou des bonbons rouges et blancs. Déposez les assiettes de service sur ces contenants pour créer une présentation plus dynamique.

LES BOISSONS Remplissez des verres de cocktail et de vin quelques minutes avant l'arrivée de vos invités pour qu'ils se servent eux-mêmes. Sinon, disposez le bar à l'autre bout de la pièce pour éviter l'encombrement.

LES BRILLANTS Créez un « chemin de table » en miroirs simplement déposés sur la table (on en trouve facilement dans les quincailleries). Ils refléteront la lumière des bougies.



Bouillon de poulet de Campbell.[®]
Fait de viande de poulet à 100 %, pour une saveur de poulet à la fois riche et authentique.

Pour obtenir des recettes inspirées de ce bouillon, visitez CuisinezavecCampbell.ca



BISQUE DE CREVETTES
ET DE CRABE, CROÛTONS
AU PARMESAN

BISQUE DE CREVETTES ET DE CRABE, CROÛTONS AU PARMESAN

Pour l'auteure, il y a plusieurs façons de servir cette bisque : « À l'apéritif, j'offre de petites portions dans de jolis verres ; lors d'un repas élégant, la bisque constitue une belle entrée. »

- 1 kilo (2 lb) de grosses crevettes, avec la tête
- 90 mL (6 c. à soupe) de beurre
- 250 mL (1 tasse) d'oignons jaunes hachés grossièrement
- 1 carotte hachée grossièrement
- 1 poivron rouge haché grossièrement
- 2 gousses d'ail émincées
- 1 litre (4 tasses) de bouillon de poulet
- 250 mL (1 tasse) de tomates broyées, en conserve
- 2 brins d'estragon
- 1 feuille de laurier
- 5 mL (1 c. à thé) de piment de Cayenne
- 60 mL (1/4 tasse) de xérès
- 60 mL (1/4 tasse) de Grand Marnier
- 30 mL (2 c. à soupe) de farine tout usage
- 500 g (1 lb) de chair de crabe
- 500 mL (16 oz) de lait évaporé léger ou sans gras
- Sel et poivre fraîchement moulu
- Feuilles de coriandre fraîche hachées, pour la décoration

CROÛTONS AU PARMESAN

- 6 tranches de pain blanc sans croûte, coupées en cubes de 1 cm (1/2 po)
- 60 mL (1/4 tasse) de parmesan fraîchement râpé
- 30 mL (2 c. à soupe) d'huile d'olive
- 5 mL (1 c. à thé) de poudre d'ail
- Sel

CROÛTONS AU PARMESAN. Mélanger les cubes de pain et l'huile d'olive. Combiner le parmesan, la poudre d'ail et le sel. Enrober délicatement les cubes de pain de ce mélange. Les disposer sur une plaque de cuisson, sans les superposer. Les faire dorer au four à 200 °C (400 °F) de 8 à 10 minutes ; au besoin, les retourner en cours de cuisson. Réserver.

Décortiquer les crevettes et conserver les carapaces, retirer la veine centrale et rincer. Les éponger et les hacher en petits morceaux. Réserver.

Dans une grande marmite, sur feu moyen, faire revenir l'oignon dans le beurre fondu pendant environ 3 minutes, jusqu'à ce qu'il soit tendre et translucide. Ajouter la carotte, le poivron rouge, l'ail et les carapaces des crevettes. Faire

sauter environ 8 minutes, ou jusqu'à ce que les légumes soient ramollis.

Ajouter le bouillon, les tomates, l'estragon, la feuille de laurier et le piment de Cayenne, puis ajouter lentement le xérès et le Grand Marnier. Porter à ébullition, réduire la température et mijoter pendant 40 minutes.

Verser dans un tamis posé sur une casserole et réchauffer sur feu moyen. En fouettant, ajouter la farine peu à peu et continuer la cuisson 5 minutes. Ajouter les crevettes et la chair de crabe et cuire 5 minutes de plus. Retirer la casserole du feu et incorporer le lait évaporé en remuant. Saler et poivrer au goût. Verser dans de petits verres ; décorer de croûtons et de coriandre. Servir aussitôt. **Donne de 10 à 12 portions en hors-d'œuvre ou 6 en entrée.** →

salut sublime

Vous ressentirez un grand bien-être, avec les 15 nutriments essentiels incluant calcium et protéines de soya entières et naturelles. Ce soyeux délice onctueux est offert à saveur de vanille, de chocolat ou nature. C'est si sublime, que si vous ne l'adrez pas, nous vous rembourserons. Appelez au 1-866-233-5410 ou visitez buvezsilk.ca



avec du calcium
et de la vitamine D

Les parfums des Fêtes de Febreze nouvellement arrivés !



Febreze[®]
c'est une bouffée d'air frais

Allumez. Branchez. Atomisez. Vaporisez.

Ajoutez une bouffée d'air frais à votre foyer pour le temps des Fêtes grâce aux parfums frais saisonniers de la collection des Fêtes de Febreze. Pour vos réceptions ou pour un petit plaisir au quotidien, rafraîchissez et relevez l'ambiance en un tournemain.

Obtenez des idées toutes fraîches pour vos réceptions sur le site maisonfestive.ca.

Découvrez les dernières tendances et les conseils de Sebastien Centner, un expert canadien en matière de réceptions. Visitez le site dès aujourd'hui pour des trucs d'utilisation des produits Febreze et un fabuleux concours* à ne pas manquer. Vous aurez également l'occasion de poser à Sebastien toutes vos questions pour vos réceptions des Fêtes !
Inscrivez-vous en ligne pour courir la chance de gagner !



*Concours en vigueur du 1^{er} septembre au 30 novembre 2009

**SANDWICHES MINIATURES
AU SAUMON FUMÉ**

Ces jolis sandwiches se mangent en une ou deux bouchées et conviennent à tous les genres de réceptions.



« N'oubliez pas. . . c'est un 5 à 7, pas un souper. Il faut que ce soit simple et décontracté.

Offrez des bouchées savoureuses et des petites sucreries légères. » KAREN BUSSEN

SANDWICHES MINIATURES AU SAUMON FUMÉ

« *Tout le monde préfère les petites portions lors des cocktails. Ces petits sandwiches sont élégants et on les mange sans rien salir !* »

12 tranches de pain blanc tranché, sans la croûte

45 mL (3 c. à soupe) d'huile d'olive

Sel et poivre fraîchement moulu

125 g (4 oz) de fromage à la crème ramolli

30 mL (2 c. à soupe) de raifort préparé

Jus de 1 citron

45 mL (3 c. à soupe) de ciboulette fraîche, ciselée

180 g (6 oz) de saumon fumé à froid (lox), tranché finement

Tapiser une plaque de cuisson de papier sulfurisé ; réserver.

Badigeonner les tranches de pain d'huile d'olive. Saler et poivrer. Les déposer sur la plaque et les faire dorer au four à 200 °C (400 °F) de 3 à 5 minutes. Les laisser tiédir.

Au robot, mélanger légèrement le fromage à la crème, le raifort, le jus →

Essayez nos frais parfums saisonniers sans tarder.

Délice pomme et cannelle



Soirée d'hiver et chaleur

Épice automnale et fraîcheur



Faites vite, les chandelles Febreze et les Febreze NOTABLES^{MD} dans les parfums des Fêtes sont en magasin seulement pour une durée limitée.

Febreze[®]
c'est une bouffée d'air frais

Des chroniques design pour changer d'univers !

piscine et spa // céramique et tuiles //
meuble intérieur // luminaires // peintures
et couleurs // armoires et cuisine //
salle de bain et robinetterie // aménagement
extérieur // recouvrement de plancher //
habillage de fenêtres // meubles de jardin //
portes et fenêtre //

Fréquence design

avec la designer Maryse Croteau
à syntoniser sur les stations

Présenté par



GRUPE
CHOLETTE

Un univers d'habitation

www.groupecholette.com

 **planète
jazz 91.9**
Mon univers musical

www.planetejazz.ca

 **planète
lov' 104.9 102.1**
Mon univers musical

www.planetelov.ca

Une propriété de





BOUCHÉES SUCRÉES Petits fours, chocolats fins, truffes et biscuits au gingembre : achetez-les, c'est plus rapide. Un élégant plateau étagé facilite le service. Ajoutez des rubans colorés au pied des verres pour que les convives retrouvent facilement le leur.

de citron et la ciboulette. Tartiner les rôties de ce mélange. Couvrir la moitié des rôties de saumon fumé et les recouvrir avec l'autre moitié. Couper les sandwiches en quatre et les servir à la température ambiante. Donne 24 petits sandwiches. ◉



Simple Stunning Parties at Home. Recettes de Karen Bussen, photos de William Geddes. Éditions Stewart, Tabori & Chang, 2009, 36 \$.

la musique

Quelques suggestions :

.....
Une célébration de Noël, par Lyne Fortin et l'Orchestre symphonique de Québec ; **Le premier Noël**, par Marc Hervieux ; **Noël à Notre-Dame** avec Pavarotti et, entre autres, les Petits Chanteurs du Mont-Royal ainsi que les meilleurs musiciens d'orchestre de Montréal ; **Jazz pour Noël**, par Lorraine Desmarais ; et n'oublions surtout pas Marie-Michèle Desrosiers, Ginette Reno, Natalie Choquette, Laurence Jalbert, La Bolduc, Bruno Pelletier, Rock Voisine, André Gagnon, Michel Louvain...

Enfin, en anglais, quelques classiques : **Charlie Brown's Christmas** par Vince Guaraldi ; **A Perry Como Christmas** ; **Christmas Songs** par Diana Krall et Noël par Josh Groban ; **Ella (Fitzgerald) Wishes You a Swinging Christmas** ; **White Christmas**, par Bing Crosby ; et une version de Noël de **Little Drummer Boy** par David Bowie et Bing Crosby.

Adaptation : Danielle Lachance

UN PEU PLUS
MINCE ET CE
SERAIT DE LA
SOIE DENTAIRE.



LE BROSSAGE
SONIC
SOUS SA
FORME LA
PLUS MINCE.



WWW.ORALB.CA

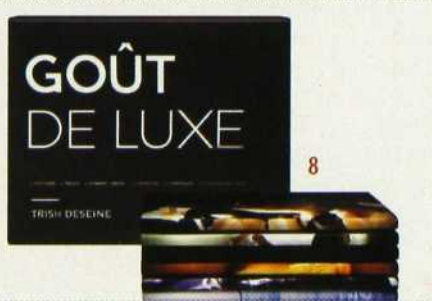
PULSONIC
RECHARGEABLE

OPAD09638
© 2009 P&G

pour gourmets

Voici, à l'intention des amis épicuriens, quelques idées de cadeaux aussi délicieux que leur emballage est joli.

Recherche : Michel Charest Photos : André Doyon



1 Quel parfum ! Un flacon d'huile d'olive du Château d'Estoublon aux notes douces et fruitées. 26 \$, LES DOUCEURS DU MARCHÉ, MONTRÉAL, 514 939-3902; J.A. MOISAN, QUÉBEC, 418 522-0685, ET DANS LES ÉPICERIES FINES. INFO : 450 671-6861.

2 De Modène. Vinaigre balsamique Mussini, vieilli 10 ans en fût de châtaignier, et vinaigre balsamique Terra Del Tuono, aromatisé aux cerises. 29,95 \$ ET 21,95 \$. DANS LA PLUPART DES ÉPICERIES FINES. INFO : 450 671-6861.

3 Choco italiano. Pour faire de délicieux chocolats chauds. Une boîte de pépites de chocolat, 60 % pur cacao, de La Molina, artisan chocolatier toscan, 22,95 \$. LES DOUCEURS DU MARCHÉ, MONTRÉAL, 514 939-3902; J.A. MOISAN, QUÉBEC, 418 522-0685, ET DANS LES ÉPICERIES FINES. INFO : 450 671-6861.

4 Pêché de gourmandise. « Les carrés », des tablettes de chocolat réalisées au Québec avec les meilleurs produits sur le marché. Présentées dans de jolies boîtes métalliques. Grandbois chocolatière, 9,50 \$ CHACUNE. GRANDBOIS CHOCOLATIÈRE, MONTRÉAL, 514 394-1000, ET LE BAR À CHOCOLAT, BROSSARD, QUARTIER DIX 30, 450 462-7807.

5 Pasta colorées. De jolies pâtes fabriquées de façon artisanale dans les Pouilles. Sombregoni, des pâtes de blé dur multicolores (colorants naturels), et des farfalline Magia bianca. 11,50 \$ ET 7,95 \$. DANS LA PLUPART DES ÉPICERIES FINES.

6 Les meilleures. La région de Bronte en Sicile a la réputation de produire les meilleures pistaches du monde. La maison Sicilfrutti en fait un pesto et une crème auxquels vous deviendrez accro. 11,95 \$ ET 10,95 \$. LES DOUCEURS DU MARCHÉ, MONTRÉAL, 514 939-3902; J.A. MOISAN, QUÉBEC, 418 522-0685, ET DANS LES ÉPICERIES FINES.

7 Grands crus. Très aromatiques, des poivres noirs, blancs et verts de grande qualité en provenance du Cameroun et de Madagascar. 17,50 \$ CHACUN. DANS LA PLUPART DES ÉPICERIES FINES. INFO : 450 671-6861.

8 Goût de luxe. Coffret de six livres : Foie gras, Truffe, Homard, Chocolat, Champagne et À chacun son luxe par Trish Deseine. 64,95 \$. LES TOUILLEURS, 514 278-0008.

PFK[®] VOUS SOUHAITE DE SAVOUREUSES FÊTES!

Savourez nos **NOUVEAUX**
Filets Poulet-Mignon, fraîchement
préparés en restaurant. Choisissez
de délicieux accompagnements
et faites de tous vos repas une fête.

Truffes-brownies au chocolat PFK



INGRÉDIENTS :

- sac de mini-brownies PFK
(7-9 brownies, brisés en quatre)
- 5 barres de chocolat au lait
(environ 235 g au total)
- 3 cuillères à soupe de beurre

MARCHE À SUIVRE :

Cassez les barres de chocolat en petits morceaux et déposez-les dans un bol allant au micro-ondes. Ajoutez le beurre et chauffez au micro-ondes à haute température pendant 45 secondes. Chauffez encore 30 secondes, jusqu'à ce que le chocolat soit lisse et uniformément fondu. Séparez les mini-brownies PFK en quatre et ajoutez-les au chocolat fondu. À l'aide d'une petite cuillère, déposez un peu du mélange dans le creux de votre main et formez doucement une petite boule. Répétez l'opération avec le reste du mélange. Déposez les truffes sur une plaque à biscuit recouverte de papier parchemin et mettez au congélateur. Lorsque les truffes-brownies sont dures, déposez-les dans un sac contenant du sucre en poudre ou du cacao et recouvrez-les généreusement!

QUANTITÉ : Donne environ 18-20 truffes.



www.redecouvrezPFK.ca

Les parfums des Fêtes



①



②



③

Créez une ambiance accueillante avec ces idées lumineuses de Glade®

① CENTRE DE TABLE FASCINANT

Réalisez un arrangement lumineux pour votre table de salon, en utilisant, dans un plateau rempli de noix, trois **Chandelles décoratives à l'huile parfumée de Glade®**. Le parfum **Pomme et cannelle** de Glade® va diffuser dans votre salon une douce odeur festive. Chaque chandelle de cette édition limitée est offerte avec son bougeoir en verre réutilisable ; les recharges sont vendues séparément.

② LANTERNE ATTRAYANTE

Égayez une fenêtre avec une **Chandelle collection des Fêtes en pot de Glade®** aux huiles essentielles. Placez-la dans une lanterne d'intérieur que vous laisserez entrouverte pour permettre à la fragrance de **Pain d'épice maison™** de Glade® de répandre son parfum de cuisine des Fêtes. Ajoutez des feuilles de cèdre et des décorations de Noël pour créer une ambiance saisonnière.

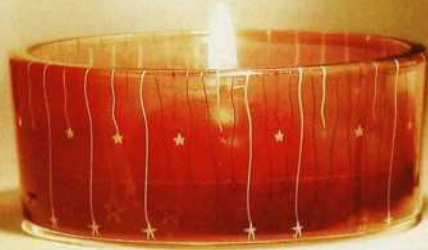
③ ENTRÉE CHALEUREUSE

Parce qu'elle est offerte avec son propre bougeoir portable, la **Chandelle à l'huile parfumée de Glade®** peut être utilisée même dans le vestibule. Disposez-en une sur une petite table, et laissez l'odeur invitante **Baies pimentées** de Glade® accueillir vos invités. Chaque bougeoir en étain décoratif est offert avec une recharge.

Voyez la collection complète Chandelles des Fêtes de Glade® sur glade.ca

glade®

© 2009 S. C. Johnson et Fils, Limitée. Tous droits réservés. 300044812



Créez l'ambiance qui imprènera la pièce d'effluves festifs grâce aux chandelles parfumées de Glade® aux fragrances de Pomme et cannelle, de Pain d'épice maison^{MC} et de Baies pimentées.

glade.ca

Johnson
UNE ENTREPRISE FAMILIALE

DÉCORMAG.COM



cher, pas cher

Noël de luxe ou Noël petit budget, c'est une question de choix ou de portefeuille. Découvrez sur www.decormag.com comment célébrer avec ou sans argent. Ou combiner un peu des deux.

traditionnel ou contemporain ?

Vos vieilles décorations de Noël détonnent dans votre intérieur tout chrome ? Voyez nos trucs et nos astuces pour choisir un décor qui s'harmonise avec votre style. Sur Decormag.com.

en deux temps, trois mouvements

Vous êtes de ceux qui décident de recevoir à la dernière minute ? Notre petit guide vous simplifiera la vie grâce à une foule d'idées rapides et festives sur www.decormag.com.

Abonnez-vous à l'infolettre de Decormag.com

Recevez l'infolettre de Decormag.com et découvrez une nouvelle thématique chaque semaine. Idées de décoration, conseils de rénovation, guides d'achat, visites d'intérieurs et bien plus, directement dans votre boîte de courriels. Rendez-vous sur Decormag.com pour vous abonner.



renseignements

Chaque mois, nous nous efforçons de fournir le plus de renseignements possible sur nos décors. Vous trouverez ci-joint la liste des produits et des fournisseurs présentés dans nos pages. Nous avons mentionné le numéro sans frais et l'adresse Internet lorsqu'ils existent, afin de faciliter la recherche d'articles à ceux d'entre vous qui habitent loin des grands centres. Tous les renseignements ont été vérifiés. Comme ils peuvent changer rapidement, il est préférable de vous informer auprès du magasin avant de vous y rendre. Si vous ne trouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert.

Veillez noter que les couleurs présentées dans nos pages peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Aussi, dans le cas des teintes de peinture, il est conseillé de vérifier les échantillons en magasin. Bons achats !

CHER | PAS CHER

Pages 22 et 23

Art Shoppe: Toronto, 416-487-3211; www.theartshoppe.com. **Canfloyd Trading:** 800-263-3093. **ChairTableLamp:** Toronto, 416-934-1021; www.chairtablelamp.blogspot.com. **Crate and Barrel:** 888-657-4108; www.crateandbarrel.ca. **Designer Fabrics:** Toronto, 416-531-2810; www.designerfabrics.ca. **Elte:** 888-276-3583; www.elte.com. **Higher Ground Homes and Gardens:** 866-250-9232; www.hghg.ca. **Home Outfitters:** 800-521-2364; homeoutfitters.com. **HomeSense:** 866-466-3707; homesense.ca. **IKEA:** 866-866-4532; ikea.ca. **Jonathan Adler:** 877-287-1910; www.jonathanadler.com. **Pottery Barn:** www.potterybarn.ca. **Ralph Lauren Paint:** 800-379-7656; rlhome.polo.com. **RedLetter:** Toronto, 647-340-7294; www.redletterstore.ca. **Teatro Verde:** 888-483-2876; www.teatroverde.com. **Union Luminaires et Décor:** Montréal, 514 340-5000; www.unionlf.com. **Visitor Parking:** Toronto, 416-350-7275; www.visitorparking.ca. **William Ashley:** 800-268-1122; www.williamashley.com.

QUELLE ALLURE !

Pages 25 à 28

LIGNES DROITES Peinture: Benjamin Moore, 1 800 361-5898; www.benjaminmoore.ca. **Couronne:** Sweet Violets, Guelph (Ont.), 519 767-1815. **Ruban:** Craine's Coach House Florist, 1 800 910-2111; www.coachhouseflorist.com. **THÉÂTRALE Peinture:** Benjamin Moore (voir ci-dessus). **Verdure:** Grobe's Nursery & Garden Center, Breslau (Ont.), 519 648-2247; www.grobenursery.com. **Ruban:** Craine's Coach House Florist (voir ci-dessus). **EN UN CLIN D'ŒIL Peinture:** Benjamin Moore (voir ci-dessus). **Guirlande:** Le Choix du Président, 1 800 296-2332; www.pc.ca. **ÉCOLOGIQUE Peinture:** Peintures CIL, 1 800 387-2253; www.cil.ca. **TOUCHE PERSONNELLE Peinture:** Peintures Para, 1 800 461-7272; www.para.com. **FESTIVE Peinture:** Benjamin Moore (voir ci-dessus). **Verdure:** Meadowville Garden Center, 1 800 604-9954; www.meadowvillegardencentre.com. **Royal City Nursery, Guelph (Ont.), 519 824-4998; www.royalcitynursery.com. SOUS LES ÉTOILES Peintures:** Peintures Para (voir ci-dessus).

Créez votre
ambiance

avec
glade®



Cette année pendant les Fêtes,
achetez n'importe quel produit

Glade® chez Walmart et

1,00 \$ SERA REMIS

au

Réseau
**Enfants-
Santé**



En vente chez
Walmart
Économisez plus. Vivez mieux.

Jusqu'à concurrence de 100 000 \$. L'offre est en vigueur du 21 septembre 2009 au 31 décembre 2009 dans les magasins Walmart participants partout au Canada.

Glade® est une marque déposée de S. C. Johnson & Son, Inc. IMPORTÉ PAR L'UTILISATEUR AUTORISÉ S. C. JOHNSON ET FILS, LIMITÉE, 1 Webster St, Brantford, ON, Canada N3T 5R1

® est une marque de commerce de Walmart Stores Inc.
300044278

Johnson
A FAMILY COMPANY
UNE ENTREPRISE FAMILIALE

CARNET DU DÉCORATEUR

Pages 30 à 32

Console en bois de grève, chandelier en bois d'animal, banc rembourré à zébrures : Constantine, 1 866 929-1177 ; www.constantineinteriors.com. **Porte d'extérieur grise :** The Door Store, Toronto, 416 863-1590 ; thedoorstore.ca. **Porte-parapluies :** Angus & Company,

sense.ca. **Jamais Assez :** Montréal, 514 509-3709 ; www.jamaisassez.com. **Les Touilleurs :** Montréal, 514 278-0008 ; www.lestouilleurs.com. **Ludovik :** Montréal, 514 678-6617 ; www.ludovik.ca. **Option D :** Montréal, 514 842-7117 ; www.optiond.ca. **Royer Objets & Trouvailles :** Montréal, 514 273-8111 ; www.royerboutique.com. **Wilfrid & Adrienne :** Westmount, 514 481-5850. **Z'AXE :** www.zaxeobjetsdeco.com. **Zone :** 514 845-3530 ; Montréal, www.zonemaison.com.

EMBALLAGES | TENUE DES FÊTES

Pages 44 à 46

RÉGAL POUR LES YEUX Pouf : Putti Fine Furnishings, 1 800 649-3120 ; www.putti.ca. **Sacs-cadeaux de jute réutilisables et papier damassé recyclé à 60 % :** Hallmark Canada ; www.hallmark.ca. **Papiers d'emballage vert chartreuse à pois, couleurs unies fraise et vert chartreuse, morelles et papillons :** Waste Not Paper, 1 800 867-2737 ; www.wastenotpaper.com. **Papier d'emballage Pierre Belvédère avec imprimé graphique à fleurs :** Essence du Papier, 1 800 561-2358 ; www.pierrebeldere.com. **Ruban de velours fuschia :** Mokuba, Toronto, 416 504-5358. **Ruban rose à volant 8024 :** Masterstroke Canada, 1 866 249-7677 ; www.masterstrokecanada.com. **Ruban passepoilé rose camélia Martha Stewart :** Michaels Stores, 1 800 642-4235 ; www.michaels.com. **Raphia blanc :** Zellers ; zellers.com. **GRAPHIQUE À TOUT CRIN Chaise :** ChairTableLamp, Toronto, 416 934-1021. **Papier d'emballage Life is Beautiful :** Design Home Gift & Paper, 1 800 663-9950. **Papier au motif de paon et de fruits :** Ecojot, 1 800 836-6669 ; www.ecojot.com. **Ruban de raphia recyclé écume de mer :** Pistachio ; www.epistachio.com. **JOLIES BOÎTES Boîtes roses et ruban argent :** Holt Renfrew ; www.holtrenfrew.com. **Boîte bleue et petit sac à bijoux :** Tiffany & Co., 1 800 265-1251 ; www.tiffany.ca. **Cocarde Célébration :** American Crafts ; www.americancrafts.com. **L'ART D'APPRÊTER LES RESTES**

Papier peint victorien turquoise et or Cole & Son : Kravet/Lee Jofa Showroom, 1 800 535-3258 ; www.leejofa.com. **Papier bleu :** Waste Not Paper (voir ci-dessus). **Ruban rose à volant :** Masterstroke Canada (voir ci-dessus). **POUR EMPOR-TER Cage d'oiseaux antique :** Abbott, 1 800 263-2955 ; www.abbottcollection.com. **Sac-cadeau de Amy Butler Temple Garden et boîte berlingot de Pierre Belvédère :** Essence du

Papier (voir ci-dessus). **Ruban de velours fuschia :** Mokuba (voir ci-dessus). **Papier d'emballage perroquet et tulipe Amy Butler de Pierre Belvédère :** Essence du Papier (voir ci-dessus). **Papier bleu :** Waste Not Paper (voir ci-dessus). **VIREZ TISSUS Papier peint Silvergate sur le mur :** Farrow & Ball, 1 877 363-1040 ; www.farrow-ball.com. **Desserte roulante :** ChairTableLamp (voir ci-dessus). **Tissu Crystal Lake in Lacquer (cadeau sur le dessus) :** Robert Allen, 1 800 363-3020 ; www.robertallendesign.com. **Papier d'emballage rouge, pois blancs sur fond rouge :** Waste Not Paper (voir ci-dessus). **Flocons de neige Christmas Street :** La Baie, www.labaie.com. **Ruban blanc Holiday Joy Eco :** Zellers (voir ci-dessus). **EMBALLAGE OU CADEAU? Boîtes de rangement en faux croco :** Choix du Président Maison ; www.pc.ca. **Ruban moiré au motif de nuages Martha Stewart :** Michaels Stores (voir ci-dessus). **SIMPLEMENT DÉLICIEUX Papier d'emballage village Woodland de Pierre Belvédère :** Essence du Papier (voir ci-dessus). **Ruban blanc Holiday Joy Eco White :** Zellers (voir ci-dessus). **Raphia recyclé écume de mer :** Pistachio (voir ci-dessus). **BOUT À BOUT Banc de jardin en céramique :** ChairTableLamp (voir ci-dessus). **Carte de souhait :** Design Home Gift & Paper (voir ci-dessus). **Papier d'emballage pois blancs sur fond rouge :** Waste Not Paper (voir ci-dessus). **Papier à motifs rouges et blancs :** Pistachio (voir ci-dessus). **Cocarde blanche à pois rouge :** American Crafts (voir ci-dessus).

BRUNCH EN MUSIQUE

Pages 49 à 52

Concept et réalisation du décor de table : Diane Cadieux, Montréal, 514 708-5542 ; cadieuxdiane@videotron.ca. **Boules de Noël, guirlandes de fruits or et bronze, fleurs en velours noir :** Alpha Plantes, Montréal, 514 935-1812 ; www.alphaplantes.com. **Ruban sur colonne :** Vivian Dubreuil Création Décor, Outremont, 514 278-2977. **Pains, brioches, bûches, macarons, biscuits et gâteaux :** Boulangerie Le Pain Doré, Outremont, 514 276-0947 ; www.aupaindore.com.

PETIT ESPACE, GRAND EFFET

Pages 56 à 60

Design : Lynn Spence ; lynn.spence@sympatico.ca. **Arrangements floraux, verdure, tron-**



Toronto, 416 537-4104 ; www.angusandcompany.com. **Boîte-cadre, chandelle décorative en forme de quartz :** L'Atelier, Toronto, 416 966-0200. **Clochette de nickel poli :** Elte, 1 888 276-3583 ; www.elte.com. **Vase, bol et lapin blanc :** 18 Karat Home Store, 1 888 849-8811 ; www.eighteenkarat.com. **Boîtes laquées :** Samaco Trading, 1 800-263-3093.

GUIDE CADEAUX

Pages 35 à 42

Ben & Tournesol : Westmount, 514 481-5050. **Boutique 1101 Laurier :** Outremont, 514 279-7999 ; www.moodroom.ca. **Buk & Nola :** Montréal, 514 357-2680. **Home :** Outremont, 514 279-4545. **HomeSense :** www.home

TOUTES LES SAVEURS DU MONDE...

... SE RENCONTRENT
DANS UN CELLIER
BIEN DE CHEZ NOUS.

Que vous soyez amateur de français, d'italien
ou de bon vin de partout ailleurs, c'est au
Québec que vous trouverez le cellier par
excellence. Développés par une entreprise
québécoise, les celliers Urbania et Majestika
témoignent d'un grand savoir-faire: isolation
rigide avec facteur R-14 approuvée ENERGY
STAR, hygrométrie stabilisée, filtre au charbon
actif... Des petits détails qui, une fois réunis,
protègent toute la richesse des saveurs
propres à chaque coin du monde.

maiestika.

urbania.


CAVAVIN[®]
LE GARDIEN DE VOS VINS

WWW.CAVAVIN.COM



çons de bouleau : The House and Garden Company, Scarborough (Ont.), 416 690-6987 ; www.thehouseandgardenco.com. **Peinture des murs** : Natural Linen CC-90, Benjamin Moore, 1 800 361-5898 ; www.benjaminmoore.ca. **Ten-tures Aina** : Ikea ; www.ikea.com. **Stores** : Levolor, 1 800 363-8870 ; www.levolor.ca. **Tapis** : Carpet One Floor & Home, 1 800 227-7381 ; www.carpetone.ca. **Lampe et table d'appoint** : HomeSense, 1 866 466-3707 ; www.homesense.ca. **Banc Gluckstein Home** : La Baie ; www.labaie.com. **Jeté** : Linen Way, Woodbridge (Ont.), 905 653-3006 ; www.linenway.com. **Fau-teuils** : ChairTableLamp, Toronto, 416 934-1021. **Coussins** : HomeSense (voir ci-dessus). **Cadres** : My Back Shed, 1 888 647-0588 ; www.mybackshed.com. **Cache-pots (topiaires)** : The House and Garden Company (voir ci-dessus). **Miroir blanc** : HomeSense (voir ci-dessus). **Bol blanc, console** : ChairTableLamp (voir ci-des-sus). **Artichauts artificiels dorés** : ChairTable-

Lamp (voir ci-dessus). **Table blanche, lampe de cristal, presse-papier** : HomeSense (voir ci-dessus). **Vase blanc** : La Baie (voir ci-dessus). **Ruban, chandeliers, paniers, cônes de pin (décoration du miroir)** : The House and Garden Company (voir ci-dessus). **Grand miroir, cadre de bois** : ChairTableLamp (voir ci-des-sus). **Assiettes, bougeoir, lampions, appliques murales** : The House and Garden Company (voir ci-dessus). **Vases en verre** : HomeSense (voir ci-dessus). **Suspension** : Zone, 1 877 845-3532 ; www.zonemaison.com. **Chaises d'ap-point** : Walmart, www.walmart.ca. **Revêtement de lin taupe** : Designer Fabrics, Toronto, 416 531-2810, www.designerfabrics.ca.

FÊTES GLAMOUR

Pages 68 à 76

SALON Sapin : Gracious Home ; www.gracious-home.com. **Figurines et accessoires dans le sapin** : Barneys New York (voir ci-dessus).



Première galerie de consignation 5000 pieds carrés remplie de biens luxueux et abordable !
Meubles, articles de cadeaux, l'art de table, lampes, et accessoires de décoration
Neufs ou d'occasion provenant de demeures luxueuses, de successions,
d'échantillons de décorateurs ou fournisseur.

Découvrir le luxe qui capture l'essence de votre style!



Galerie M

8160 Rue Devonshire, Mont-Royal, QC, H4P 2K3
514-564-3600

www.galeriem.ca info@galeriem.ca

ABAT-JOUR ILLIMITÉS	www.abat-jourillimites.ca	123
ACADEMIE DE HOME STAGING	www.formationhomestaging.com	19
ADVANCED INNOVATION	www.advancedinnovationsinc.ca	125
AGA HEARTLAND	www.hearlandapp.com	59
ALPHA PLANTE	www.alphaplantes.com	9
ARRANGE ESPACE	www.arrangespaces.com	61
BIC CANADA	www.bicgraphic.com	34
BOUCLAIR	www.bouclair.com	11
BROWNE & CO	www.browneco.com	126
CAMPBELL COOKING	www.campbell.ca	107
COLGATE PALMOLIVE	www.colgate.ca	100
DECOR INC	www.decorinc.ca	43
DURO DESIGN	www.duro-design.com	127
EBENISTERIE MULTI-LAQUES	www.multilaques.com	53
ELEMENTS DECOR FORESTA	www.forestadecor.com/	123
ELIZABETH ARDEN	www.shop.elizabetharden.com	21
FABRICVILLE	www.fabricville.com	33
FILTRONIQUE	www.filtronique.com	96
GALERIE M	www.galeriem.ca	122
GARDE-ROBE GAGNON ET FRÈRE	www.grgagnon.com	123
HYDRO QUEBEC	www.hydroquebec.com	24
HOMESENSE	www.homesense.ca	99
KODOO	www.koodomobile.com	5
KRAFT DELISSIO	www.kraftcanada.com	104
KRAFT RITZ	www.kraftcanada.com	17
KRAFT TOBLERONE	www.kraftcanada.com	7
LA MAISON DF	www.maisondf.com	66,67, 130,131
MEUBLES JC PERREault	www.jcperreault.com	132
MICROSOFT	www.microsoft.com/fr	29
NISSAN	www.nissan.ca	2,3
P&G ALWAYS	www.alwayscanada.com	102,103
P&G FEBREZE	www.febreze.com	47,77,110,111
P&G ORAL CREST	www.dentalcare.com	113
P&G TIDE	www.tide.ca	15
P&G VICKS	www.vicks.ca	85
PEPINIERE ECO-VERDURE INC	www.ecoverdure.com	10
POULET FRIT KENTUKY	www.kfc.ca	115
PORTES DIMENSIONS	www.portesdimensions.com	27
PURITY LIFE	www.puritylife.com	129
QUI DORT DINE	www.quidortdine.ca	127
REBOURRAGE INTER PROVINCIAL	www.rebourrage.ca	127
SAECO	www.saeco.ca	12
SC JOHNSON - GLADE HOLIDAY	www.scjohnson.ca	116,117,119
WHITE WAVE	www.silksoymilk.com	109

DECORMAG

POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Décormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter : comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement. N'hésitez pas à communiquer avec nous ; nous sommes là pour vous aider !

POUR NOUS JOINDRE :

Service des abonnements
 Décormag,
 C.P. 11010 Succ. Anjou
 Anjou (Québec) H1K 4H2
 Courriel:
 decormag@postelinc.com

Appelez de 9h à 17h
 Composez le numéro sans frais
 1 866 895-7185

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ

Il nous arrive de communiquer nos listes d'abonnés à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles de vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale et/ou courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com



Emballages cadeaux : Boutique 1000 Feuilles, Outremont, 514 273-2779; www.millefeuilles.ca. **Oiseau :** Vivian Dubreuil Création Décor, Outremont, 514 278-2977. **Plumes, chandelier de cristal et fleurs or :** Casa Design, Outremont, 514 279-7999. **BUFFET Branches et accessoires décoratifs :** Vivian Dubreuil Création Décor (voir ci-dessus). **Personnages Casse-Noisette :** Pier 1 Imports; www.pier1.com. **Bloomingdales ;** www.bloomingdales.com. **SALLE À MANGER Sapin métallique et plumes sur la suspension :** Pier 1 Imports (voir ci-dessus). **Sapins en acrylique vert :** La Baie; www.thebay.com. **CHAMBRE Suspension :** Vivian Dubreuil Création Décor (voir-ci-dessus).

VERDURES DES FÊTES

Pages 78 à 84

Aménagement : Anne Hepfer Designs, Toronto, 416 800-2485; www.annehepfer.com. **AGRÉABLE SYMETRIE Peinture :** Mouse's Back 40, Farrow & Ball, 1 877 363-1040; www.farrow-ball.com. **Sièges curules et consoles :** Anne Hepfer Designs (voir ci-dessus). **Miroirs vénitiens anciens :** 1st Dibs; www.1stdibs.com. **Boîtes à chapeau :** Indigo et Chapters; www.indigo.ca. **TABLE INVITANTE Peinture :** Skylight 205, Farrow & Ball (voir ci-dessus). **Tissu des chaises :** Bennison; www.bennisonfabrics.com. **Tissu des rideaux Chelsea Editions, suspension Niermann Weeks :** Primavera, Toronto, 416 921-3334. **Tapis :** Y & Company, Montréal, 514 287-8998; ycocarpet.com. **Corne :** The Sconce Collection, Winchester (CT), 860 379-2772; www.sourcecollection.com. **VERT PERSISTANT NOUVEAU GENRE Peinture :** Pointing 2003, Farrow & Ball (voir ci-dessus). **Table basse en miroir, causeuses :** Anne Hepfer Designs (voir ci-dessus). **Miroir français ancien :** Mecox Gardens,

Cicatrices Vergetures Teint irrégulier ?

Je n'ai jamais écrit à une compagnie avant pour me plaindre ou faire l'éloge d'un produit, mais je me crois obligée de le faire aujourd'hui. Il y a quelques mois, mon père a eu une sérieuse coupure au front. Elle a bien guéri mais a laissé une grande cicatrice. On lui a recommandé d'utiliser Bio-Oil et je dois dire que les résultats ont été sensationnels. Très vite, la cicatrice a commencé à s'atténuer et maintenant, elle est à peine visible! J'ai été si impressionnée que j'ai commencé à l'utiliser sur ma peau au teint assez irrégulier. Après deux mois, je peux déclarer que ma peau n'a jamais été si belle, au regard comme au toucher. Merci pour un produit qui tient ses promesses!*

Claire Davies

Bio-Oil™ est un produit de soins spécialisés qui est spécialement formulé pour aider à améliorer l'apparence des cicatrices, vergetures et teints irréguliers. Sa formulation unique, qui contient l'ingrédient novateur PurCellin Oil™, est aussi hautement efficace pour la peau déshydratée et vieillie. L'huile Bio-Oil est absorbée rapidement et ne laisse aucun résidu huileux. Convient à tous les types de peau et devrait être appliquée deux fois par jour. Elle est disponible chez PharmaPrix, Jean Coutu et autres détaillants réputés. *Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre. Pour plus d'information, consultez votre pharmacien ou visitez bio-oil.com.



LE PRODUIT LE PLUS RECOMMANDÉ
PAR LES PHARMACIENS EN
ANGLETERRE, POUR CICATRICES
ET VERGETURES
The Thinking Shop, 2008



N°1 DES VENTES DES PRODUITS
POUR CICATRICES ET VERGETURES
AU CANADA
*Nielsen MarketTrack,
"Scar Treatments + Specialty Creams
and Lotions Closed Grouping,
National All Channels",
52 w/e 5 July 2008*



PHOTOBIOLOGY LABORATORY
MEDUNSA





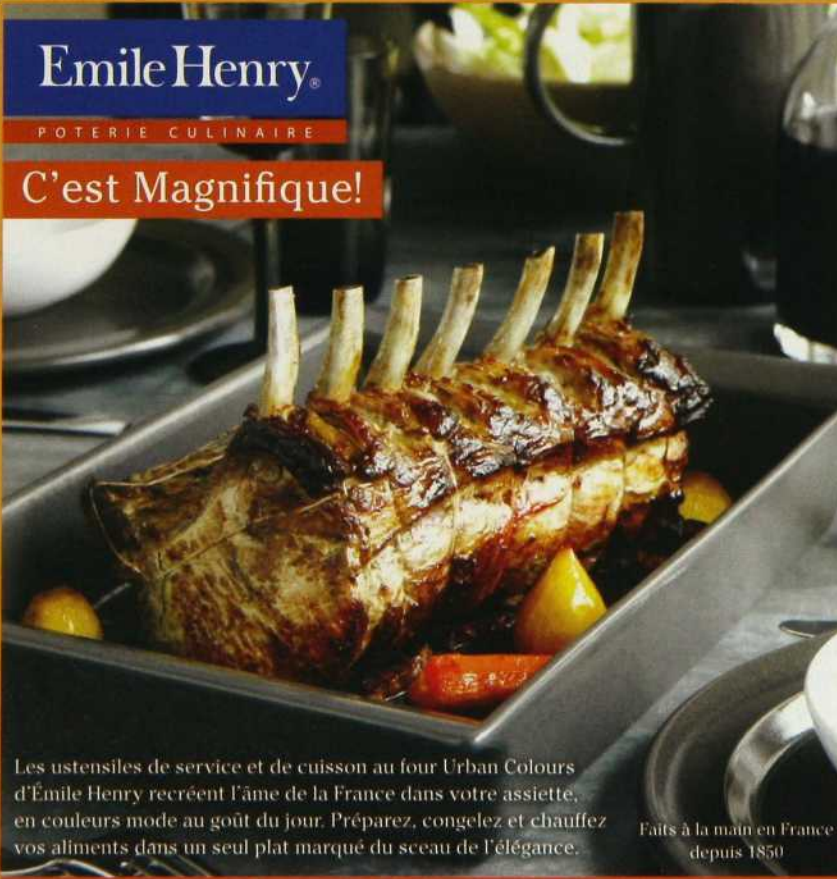
Southampton (NY), 631 287-5015 ; www.mecoxgardens.com. **Tapis, tissus des coussins Madeline Weinrib et tissu des rideaux Pintura Studio** : Y & Company (voir ci-dessus). **Centre de table, couverts en argent sterling Shell & Thread** : Tiffany et Co., 1 800 843-3269 ; www.tiffany.ca. **Vaisselle Anna Weatherley** : Devine, 732 751-0500 ; www.devinecorp.net. **Verrerie Moser Royal 9000** : Quality Crystals Company, Richmond Hill (Ont.), 905 764-0777 ; www.moser-glass.com. **PALETTE NATURELLE Tables de bout Parsons, paravent en miroir, canapé** : Anne Hepfer Designs (voir ci-dessus). **Tissu du canapé** : Savel, New York, 212 473-2669 ; www.saveline.com. **Lampes de verre cylindrique Hinson & Company Dale sur les tables** : Primavera (voir ci-dessus). **Chaises housées** : Anne Hepfer Designs (voir ci-dessus). **Tissu des chaises** : Brunschwig & Fils, Toronto, 416 968-0699 ; www.brunschwig.com. **COIN FENÊTRE COSY Papier peint en**

fibre naturelle rouge : Phillip Jeffries, 973 575-5414 ; www.phillipjeffries.com. **Table basse Shagreen** : Anne Hepfer Designs (voir ci-dessus). **Tissu Robert Kime des stores romains** : John Rosselli, New York, 212 593-2060. **Tissu des coussins** : Brunschwig & Fils (voir ci-dessus). **Tapis** : Y & Company (voir ci-dessus).

NOËL LATIN

Pages 87 à 95

Conception des plans et aménagement intérieur : Carlos Miranda Design, Montréal, 514 750-1618 ; www.carlosmirandadesign.com. **Sapins de Noël, centre de table, photophores et autres décorations** : Vivian Dubreuil Création Décor, Outremont, 514 278-2977. **Emballage des cadeaux** : Boutique 1000 Feuilles, Outremont, 514 273-2779 ; www.millefeuilles.ca. **Pâtisseries** : Jami Liverman, chef pâtissier, 514 883-8622 ; www.bakedbyjami.blogspot.com.



Emile Henry
POTERIE CULINAIRE

C'est Magnifique!

Les ustensiles de service et de cuisson au four Urban Colours d'Emile Henry recréent l'âme de la France dans votre assiette, en couleurs mode au goût du jour. Préparez, congelez et chauffez vos aliments dans un seul plat marqué du sceau de l'élégance.

Faits à la main en France depuis 1850

En vente partout au Canada dans les grands magasins d'articles de cuisine. Pour le magasin proche de chez vous, appelez Browne au 1-866-306-3672.

Croire.
Se battre.
Gagner.



Fondation du cancer
du sein du Québec

Montréal
Tél. : 514 871-1717
Sans frais : 1 877 990-7171

Québec
Tél. : 418 525-6565
Sans frais : 1 866 325-6565

www.rubanrose.org

Élégance et luxe en planchers !

CHOISISSEZ LE LIÈGE OU LE BAMBOU DURO-DESIGN



Découvrez le confort Zen que procurent les parquets de liège et la beauté raffinée du bambou en 55 couleurs.

Visitez la nouvelle salle de montre Duro-design et profitez des prix du plus important manufacturier de parquets de liège et bambou disponibles en 55 couleurs contemporaines en Amérique du Nord. Ou voyez www.durodesign.com

Ajoutez de l'élégance, du style et de la valeur à votre demeure avec des produits LEED, écologiques et renouvelables

4656, rue Louis B. Mayer, Laval H7P 6E4

Tél. : 450.978.3403 | 1.888.528.8518

Heures d'ouverture :

Lun-ven. : 9-17h. | Sam. : 9-12h.

info@durodesign.com

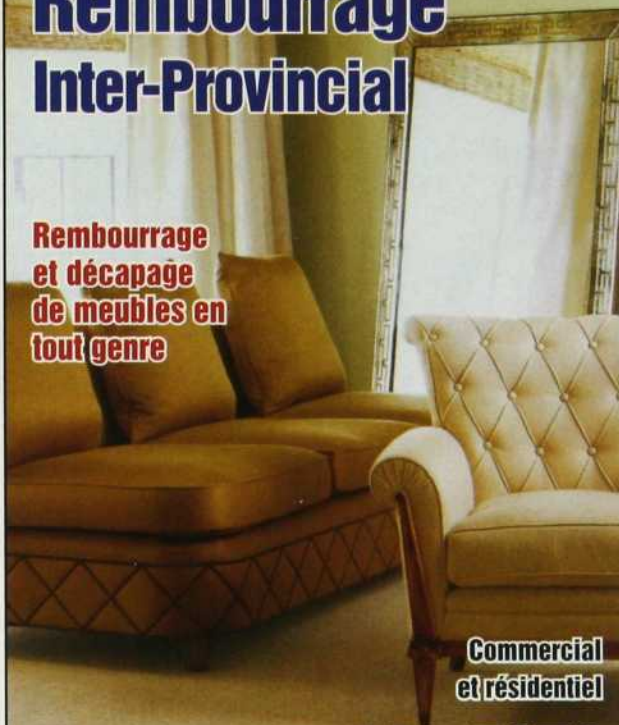
www.durodesign.com

Planchers de liège, bambou, eucalyptus, bois dur FSC

duro design

Rembourrage Inter-Provincial

Rembourrage
et décapage
de meubles en
tout genre



Commercial
et résidentiel

450 441-5372

1500, Roberval St-Bruno

www.rembourrage.ca

DECORMAG

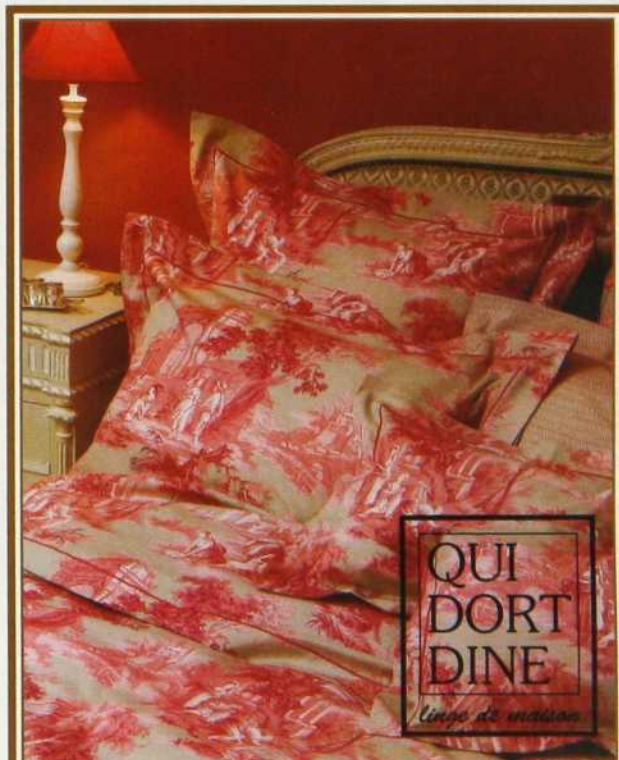
**S'annoncer...
c'est payant!**

Annoncez dans le carnet DÉCORMAG.

• GROS IMPACT • PETITS PRIX

À vous d'en profiter...

514 499-0491 poste 354



**QUI
DORT
DINE**

linge de maison

4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)

T. (514) 288-3836

www.quidortdine.ca


Service de décoration à domicile disponible

le carnet de DECORMAG

je cherche... un cadeau pour la cuisine



1 CitiZ de Nespresso, une machine à café automatique ultramince. Choix de couleurs. 299 \$, LINEN CHEST. **2** Round, moulin à poivre de Bodum. Il suffit de l'incliner pour qu'il fonctionne. 37,95 \$, Z'AXE. **3** Balance de cuisine nutritionnelle de Starfrut. Elle garde en mémoire la valeur nutritive (calories, protéines, sodium, lipides, glucides, fibres, cholestérol) de 999 aliments. 39,99 \$, CANADIAN TIRE, SEARS, JEAN COUTU. **4** Tire-bouchon à piles en inox par Cool Kitchen. 34,95 \$, Z'AXE. **5** Xsmall de Saeco, une machine à café automatique qui ne fait que 11 po L x 12 po H x 16 po P. 699 \$, DANS LES BOUTIQUES SPÉCIALISÉES. **6** Le Bistro, grille-pain de teinte acidulée signé Bodum. Choix de couleurs. 100 \$, ZONE. **7** Mixette Dualit fini chrome. 99 \$, LES TOUILLEURS.

 renseignements p. 119



"Auparavant, je partageais tout avec mon conjoint... plus maintenant."

Les femmes ont des besoins uniques. Voilà pourquoi nous avons créé cette formule multivitaminique de Quest, conçue spécialement pour les femmes. Avec vitamine D pour le développement des os et avec zinc pour contribuer au maintien d'une peau saine. Sans colorants, ni arômes ou agents de conservation synthétiques. Alors, pourquoi partager lorsqu'on peut avoir sa propre multivitamine? Quest... Fait pour vousSM



Fait pour vousSM

**LA BEAUTÉ D'UN
FOYER ALLIÉE À
LA PERFORMANCE
D'UN POËLE
ÉCOLOGIQUE**

RSF
FOYERS AU BOIS

**L'élégance classique
et la performance
moderne!**

Derrière l'élégance de sa forme et la richesse de ses portes, l'**Opel 2** donne un feu rappelant les traditions de nos ancêtres. Il ne s'agit pas d'un feu ordinaire. Ce feu produit très peu d'émissions de fumée et de particules, brûle toute la nuit, et son efficacité équivaut à celle de la majorité des fournaises.

La technologie brevetée employée pour l'**Opel 2** vous procurera une tranquillité d'esprit puisque votre foyer utilisera une source d'énergie renouvelable tout en favorisant le respect de l'environnement.

Ce foyer est homologué pour être utilisé seulement avec la cheminée de modèle EXCEL 7 po fabriquée par ICC.



Opel 2

Pour plus d'informations sur ce produit qui correspond aux nouvelles normes environnementales, consultez le détaillant spécialiste de votre région:

CHATEAUGUAY
Décor Chaleur
450 691-5636

CHICOUTIMI
Nutrinor
418 549-4770
Giroux-Maçonnex
418 549-7345

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté
819 477-8950

GATINEAU
Centre d'Énergie
Cadioux
819 663-2332

GRANBY
Boutique du Foyer
450 378-5821

JOLIETTE
Maison Chaleur
et Confort
450 759-1686

KNOWLTON
Entreprises
A.J.R. Lacroix
819 242-2414

LAVAL
Foyer Rustique
450 625-7779

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
450 463-1870

MONTREAL
Foyer Universel
514 382-8222
Foyer Lambert
514 484-0646
Nergiflex
514 332-5230

MONT-LAURIER
RONA Mont-Laurier
819 623-1245

MONT-TREMBLANT
Groupe Yves Gagnon
819 425-8771

QUEBEC
Les Maîtres
des cheminées
418 688-4910

Quincaillerie Durand
418 843-2223

REPENTIGNY
Maison Chaleur
et Confort
450 582-0912

RIMOUSKI
Marcel Dionne et Fils
418 723-1692

SAINT-BRUNO
Giroux-Maçonnex
418 343-2672



Le **Topaz** est le premier foyer encastrable à allier subtilement la beauté d'un foyer ouvert à la performance d'un poêle à combustion écologique certifié EPA. Une première dans l'industrie, le **Topaz** offre un espace intégré de rangement pour sa porte vitrée, ce qui permet à l'utilisateur de choisir entre le haut rendement et l'efficacité d'un poêle à combustion contrôlée et le crépitement d'un feu de foyer ouvert. Quel que soit votre choix, il suffit de quelques secondes pour convertir un foyer ouvert en un poêle à haut rendement certifié EPA.

Le **Topaz** est constitué d'une façade unique qui élimine le besoin d'un revêtement non combustible. Il se démarque ainsi comme étant l'appareil le plus facile à installer.

FÉLIE D'ORFORD
Brique et Pavé
Brooke
418-65-7980

FEUSTACHE
Foyers Mirabel
418-73-8885

HUBERT
Brique L'Attisée
418-45-0041

SAINT-ISIDORE
Brique et Pavé
Donat-Fortier
418-882-5879

SAINT-JEAN-SUR-
RICHELIEU
Système de Confort
André
450-347-2349

SAINT-JÉRÔME
Décor Chaleur
450-438-3513
Les Foyers Rustiques
450-432-3575

SAINTE-MARIE-DE-
BEAUCE
Luminaire Napert
418-387-8488

SAINT-NICÉPHORE
Brique et Pavé
Traversy
819-478-4258

SOREL
Prévention R.D.
450-743-0806

TERREBONNE
Maison Chaleur
et Confort
450-492-2054

THETFORD MINES
Boutique Joli-Feu
418-335-5350

TROIS-RIVIÈRES
Maison Chaleur
et Confort
819-694-1355

VAUDREUIL-DORION
Foyer-Gaz Dorion
450-424-3693

VICTORIAVILLE
Plomberie Houle
Cayer Beaulac
819-751-2900

DISTRIBUÉ PAR



Maison DF

L'EXPERT AU SERVICE DES SPÉCIALISTES

www.maisondf.com

L'achat de ces appareils écoénergétiques vous donne droit, sous certaines conditions, à des subventions gouvernementales pouvant aller jusqu'à 3000 \$.

chic

FESTIVITÉS!

jura
SWISS * MADE



Savourez chez vous un café d'excellente qualité, un café que vous ne pouviez jusqu'ici déguster que dans les bars à café italien. De quoi donner une belle suite à votre festin de Noël...

MONTRÉAL (KIRKLAND)
17850 TRANSCANADIENNE,
514.695.7211 1.866.695.7211
ST-ROCH DE L'ACHIGAN
5 INDUSTRIELLE,
450.588.7211 1.800.588.7202
JOLIETTE
5 PARINEAU, 450.752.2595
ST-HUBERT
2049 F.X. SABOURIN
450.462.7211 1.888.462.7211



Depuis 1967

La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec!

JC Perreault

MEUBLES • ACCESSOIRES • MATELAS • ÉLECTROS

www.jcperreault.com